

SURVEYORS

測量師時代
Times

Vol.22 • No.11 • November 2013

HKIS Annual Dinner 2013



HKIS 2012-2013 General Council

香港測量師學會2012-2013年度理事會

Office Bearers 執行理事

President 會長	Sr Stephen Lai 賴旭輝測量師
Senior Vice President 高級副會長	Sr Simon Kwok 郭志和測量師
Vice President 副會長	Sr Vincent Ho 何鉅業測量師
Honorary Secretary 義務秘書	Sr Edward Au 區成禧測量師
Honorary Treasurer 義務司庫	Sr Gary Yeung 楊文佳測量師

Council Members 理事

Building Surveying Division 建築測量組

Chairman 主席	Sr Robin Leung 梁志添測量師
Vice Chairman 副主席	Sr Andrew Kung 龔瑞麟測量師
Past Chairman 前主席	Sr Kenneth Yun 甄英傑測量師

General Practice Division 產業測量組

Chairman 主席	Sr Francis Ng 吳恒廣測量師
Vice Chairman 副主席	Sr Chiu Kam Kuen 趙錦權測量師
Past Chairman 前主席	Sr Dr Lawrence Poon 潘永祥博士測量師

Land Surveying Division 土地測量組

Chairman 主席	Sr Koo Tak Ming 古德明測量師
Vice Chairman 副主席	Sr Lesly Lam 林力山測量師
Vice Chairman 副主席	Sr Chan Yue Chun 陳宇俊測量師

Planning & Development Division 規劃及發展組

Chairman 主席	Sr Raymond Chan 陳旭明測量師
-------------	------------------------

Property & Facility Management Division 物業設施管理組

Chairman 主席	Sr Dick Kwok 郭岳忠測量師
Vice Chairman 副主席	Sr Edmond Cheng 鄭錦華測量師
Vice Chairman 副主席	Sr Charles Hung 熊傳笏測量師

Quantity Surveying Division 工料測量組

Chairman 主席	Sr Keith Yim 嚴少忠測量師
Vice Chairman 副主席	Sr Paul Wong 黃國良測量師
Honorary Secretary 義務秘書	Sr Sunny Chan 陳志豪測量師

Young Surveyors Group 青年組

Chairman 主席	Sr Michelle Chung 鍾敏慧測量師
Vice Chairman 副主席	Sr Kason Cheung 張家遜測量師

Ex-Officio Members 當然成員

Immediate Past President 上任會長	Sr Serena Lau 劉詩韻測量師
Chairman, Board of Education 教育委員會主席	Sr Raymond Kam 甘家輝測量師
Chairman, Board of Membership 會籍委員會主席	Sr Prof Barnabas Chung 鍾鴻鈞教授測量師
Chairman, Board of Professional Development 專業發展委員會主席	Sr Daniel Hui 許華倫測量師

SURVEYORS TIMES Editorial Board

測量師時代編輯委員會

Honorary Editor 義務編輯	Sr Edward Au 區成禧測量師
Building Surveying Division 建築測量組	Sr Jessie Yue 虞偉珠測量師
General Practice Division 產業測量組	Sr Edward Au 區成禧測量師
Land Surveying Division 土地測量組	Sr Lesly Lam 林力山測量師
Planning & Development Division 規劃及發展組	Sr Cyrus Mok 莫躍濤測量師
Property & Facility Management Division 物業設施管理組	Sr Prof Eddie Hui 許智文教授測量師
Quantity Surveying Division 工料測量組	Sr Rowson Lee 李健航測量師 Sr Tzena Wong 黃浣菁測量師
Young Surveyors Group 青年組	Sr Anthea Shum 岑子琪測量師 Sr Alison Lo 羅穎琦測量師

The SURVEYORS TIMES Editorial Board welcomes views, opinion and article submissions. Articles submitted can be in either the English or the Chinese language and, if published, will appear only in the language submitted. The publication of materials will be at the discretion of the Editorial Board. Please email steditor@hkis.org.hk or fax (852) 2868 4612 or by post to: The SURVEYORS TIMES Editorial Board, Room 1205, 12th Floor, Wing On Centre, 111 Connaught Road Central, Sheung Wan, Hong Kong. SURVEYORS TIMES is the Institute's official monthly newsletter circulated free of charge to all members of the Hong Kong Institute of Surveyors. Circulation: 8,000 copies.

No part of this publication may be reproduced or transmitted in any form or any means without the written permission of HKIS. HKIS is not responsible for the accuracy of any information contained in this publication and does not accept liability for any views, opinions or advice given in this publication. Each contributor (but not HKIS) is personally responsible for ensuring that no confidential information is divulged without obtaining the necessary prior consent. The contents of this publication do not necessarily reflect the views or opinions of HKIS or its members and no liability is accepted in relation thereto. Advertisements appearing imply neither endorsement nor recommendation by HKIS. For enquiries, please call (852) 2526 3679.

「測量師時代編輯委員會」歡迎會員以任何形式提供意見及稿件，來稿可用英文或中文，一旦選用，文章將以原文語言刊出。所有文章版權由上述委員會決定。來函可電郵 steditor@hkis.org.hk 或傳真 (852) 2868 4612 或郵寄香港上環干諾道中111號永安中心12樓1205室「測量師時代編輯委員會」收。「測量師時代」月刊免費送贈香港測量師學會會員，每期發行量 8,000份。

除非已獲得香港測量師學會書面同意，本刊內容不得翻印或以任何形式複製。香港測量師學會不對本刊文章資料內容的準確性負責，亦不為文章所表達的立場、觀點及意見承擔任何法律責任。文章作者（而非香港測量師學會）須自行確保任何保密的資料，均為在已獲得許可的情況下發佈。文章內容、立場及意見並不代表香港測量師學會。廣告純屬商業活動，廣告內容不包含香港測量師學會的認可。如有查詢，請致電 (852) 2526 3679。

All rights reserved©2013
The Hong Kong Institute of Surveyors

版權所有，翻印必究
香港測量師學會

Designed and printed by Corporate Press (HK) Ltd.

Contents 目錄

3 President's Message 會長的話

6 HKIS News 學會簡訊

- HKIS Annual Dinner 2013
- 香港測量師學會 CEPA 代表團赴北京訪問
- 香港測量師學會於北京開設第一間國內辦事處
- Long Term Housing Strategy Discussion Forum
- Visit from Department of Real Estate Market Supervision, Ministry of Housing and Urban-Rural Development of PRC (中華人民共和國住房和城鄉建設部房地產市場監管司)
- Council Members Reaching Out

15 Divisional News & Activities 組別簡訊

24 HKIS CPD / PQSL Events

41 Calendar of Events 活動日誌

48 Members Corner 會員分享

- Formulae to Formulate the "Head Office Overheads"

55 Education 增值空間

56 Sports and Recreation 運動娛閒

58 Members' Privileges 會員優惠

Save the Environment Subscribe Electronic Version

Members are encouraged to be environmentally friendly by changing their subscription from hard copies to electronic copies of all HKIS publications, including Surveyors Times, Surveying & Built Environment, and Directory & Annual Report.

Please act now. Simply fill out your personal information below and return the slip to the HKIS Secretariat by fax at 2868 4612 or e-mail at steditor@hkis.org.hk if you would like to help us reduce the amount of paper we use.

Name:

Membership number:

Email address*:

* The contact e-mail record in the HKIS database will be superseded by the one you provided above, if different from the current record.

"Sr" – The Abbreviation for Surveyor

"Sr" is adopted as the abbreviation for surveyor by The Hong Kong Institute of Surveyors. The pronunciation for "Sr" is "surveyor".

In order to promote its use to the public, corporate members are encouraged to adopt the abbreviation "Sr" in front of their English names in their official communications. Likewise, corporate members are also invited to address themselves as "測量師" after their Chinese names.

"Sr" - 測量師的英文簡稱

香港測量師學會採納「Sr」作為「Surveyor」（測量師）的英文簡稱。其發音與 Surveyor 相同。

為向公眾宣傳「Sr」的用法，我們鼓勵正式會員在日常生活中，在英文名字之前加上「Sr」。至於中文方面，我們亦會邀請正式會員在其中文名字之後加上「測量師」。



Sr Stephen Lai

As December will be my last month as President of the HKIS, I would like to express my thanks to all of you for your support and encouragement throughout the past 11 months. I am pleased by the achievements we have made this year and even more excited about our future.

The past month has been a busy month for both the HKIS and myself. On November 7, I was invited by the Financial Secretary's Office to the consultation meeting on the 2014 Policy Address and 2014-15 Budget. I represented the HKIS and shared our views on the directions of the upcoming Policy Address and Budget, whereas a written submission setting out our concerns and suggestions regarding the consultation will be submitted in December.

In the evening of the same day, I chaired the Long Term Housing Strategy (LTHS) Discussion Forum held at the Surveyors Learning Centre. With the facilitation of our panellists and members of our policy panel, Sr Augustine Wong and Sr Eddie Hui, the forum was both informative and fruitful. The LTHS Task Force has consolidated members' views and our collective feedback on the LTHS proposal will be submitted to the Government in early December.

During November 10-13, I led a 16 HKIS-member delegation to Beijing. It was our third CEPA visit. During the stay, the delegation met senior officials of a number of government bodies. You can read a detailed account of the visit and some of its photos on Pages 9-11 of this issue of Surveyor Times. The purposes of the visits were to understand the relevant regulations and Mainland policies, to foster professional knowledge exchanges, and to explore further collaborative opportunities so as to enhance the development of the surveying profession in Hong Kong and in the Mainland. The delegation also attended the official opening ceremony cum dinner of the HKIS Beijing office.

On November 12, a housewarming party was held to celebrate the opening of the HKIS Beijing office, the first

representative office of the HKIS in the Mainland. More than 60 members, officials from various Mainland ministries and senior members of other professional institutes attended the party. It was also our honour to have Director of Department of Enterprise of the Ministry of Finance of the People's Republic of China, Mr Liu Yu Ting; the Development Bureau Permanent Secretary for Development (Works), Mr Wai Chi-sing; and Hong Kong Legislative Council member, Mr Tse Wai Chuen, as our Guests of Honour to unveil the HKIS plaque and kick off the official opening.

As the co-operations between Hong Kong surveyors and other industry players in the Mainland continue to deepen, the Beijing representative office will enable us to provide better services to our members being stationed in the Mainland, facilitate closer communications with our Mainland counterparts, and strengthen our ties with relevant Mainland authorities. As our Mainland membership continues to grow, we are looking to open more representative offices in other cities in the future.



After officiating the opening ceremony of the HKIS Beijing Office, at the invitation of the organisers, I attended the seminars held on the first day of the 2013 International Project Management Conference held in Shanghai during November 13-15.

The conference was co-organised by Shanghai Construction Consultants Trade Association (SCCA), Shanghai Xian Dai Architectural Design (Group) Co., Ltd., Tongji University, Royal Institution of Chartered Surveyor (RICS) and AACE International. Over 260 delegates from the Mainland, Hong Kong, America, France, Italy, Singapore and Malaysia, etc, consisting of government officials, professionals and industry players, gathered to exchange their views on various subjects revolving around the "current development and future trends in project management".



The 7th Cross-Strait Geomatics Conference was successfully held on November 21-23 in Hong Kong. The conference was co-organised by four organisations, namely the Lands Department of HKSAR, the HKIS, the Hong Kong Polytechnic University, and the Hong Kong Institution of Engineering Surveyors (HKIES).



I presented souvenirs to the 7th Cross-Strait Geomatics Conference co-organiser and delegates on behalf of the HKIS
我代表學會向第七屆海峽兩岸測繪發展研討會的協辦單位和與會代表致送紀念品。

With an aim to utilise the latest surveying and mapping technologies to make people's life better, the conference was attended by over 230 delegates from Mainland, Taiwan, Macau and Hong Kong. The Guest of Honour was the Secretary of Development Mr Paul Chan Mo-po, MH, JP. It was a great success and provided a very good platform for knowledge sharing and networking. I attended the

conference on November 21 and felt glad to meet with many land surveying professionals from across the straits.

From November 27 to 29, I joined a delegation led by Chief Executive CY Leung to Guangxi, where I visited China South City Nanning, Wuxiang New District and Guangxi Planning Exhibition Hall and met Guangxi Zhuang Autonomous Region Government leaders. I also visited the China-Malaysia Qinzhou Industrial Park, Guangxi Qinzhou Free Trade Port Area, etc. In Nanning, I attended the Guangxi-Hong Kong Economic & Trade Co-operation Exchange Meeting and Guangxi-Hong Kong Business Symposium, and visited the Nanning New & High-tech Industrial Development Zone.



Led by Chief Executive C Y Leung (fourth from left), the Hong Kong delegation met with Peng Qinghua, the Communist Party Chief of Guangxi Zhuang Autonomous Region (fifth from right), during the Guangxi visit
由特首梁振英先生率領的香港代表團，於廣西拜會廣西壯族自治區黨委書記彭清華先生。

It has been my greatest honour to serve as President of the HKIS. However, all the tasks and achievements in the past year could not have been accomplished without the dedication and commitment of our members. I would like to take this opportunity to express my appreciation to the Office Bearers, members of the General Council and Executive Committee, members of our various Working Committees, and our Task Forces for their generous contributions to the HKIS, as well as to the continuous development of the surveying profession.

The HKIS will be celebrating its 30th Anniversary next year, and a series of special events and activities will be held throughout the year. I look forward to your participation in our anniversary-related events.

Last, but not least, it was a great privilege and honour to serve the HKIS and its members, and I would also like to offer my best wishes to my successor as President of the HKIS next year. Finally, I wish the HKIS every success in its endeavours in the years to come.

Sr Stephen Lai
President

十二月將是我擔任學會會長一職之最後一個月，我想藉此機會，衷心感謝各位在過去十一個月的支持和鼓勵。我對學會今年取得的成果感到高興，更期盼學會未來再鑄輝煌。

過去一個月，無論是學會還是我，都是忙碌的一個月。在 11 月 7 日，我應財政司司長辦公室邀請，出席了 2014 年施政報告及 2014-15 年度財政預算案之諮詢會議。我代表學會分享了對即將發表的施政報告及財政預算案方向的建議，而學會亦將於 12 月向政府提交有關建議的意見書。

同一天晚上，我還主持了於測量師研習中心舉行之有關長遠房屋策略的論壇。論壇由政策小組成員、黃浩明測量師及許智文教授測量師帶領討論，內容豐富，集思廣益。專責小組將綜合各會員的意見，並於 12 月上旬向政府提交意見書。

11 月 10 日至 13 日，我帶領學會 CEPA 代表團，一行 16 人第三次出訪北京。訪京期間，代表團與各部委及專業對口單位代表會面，有關是次考察之詳情及相片，可參閱今期《測量師時代》第 9 至第 11 頁。考察主要目的是讓學會了解內地相關行業的最新法規和政策，進行專業交流，增進內地與香港測量業界的交流。期間，代表團還出席了與內地會員聯歡晚宴，以及香港測量師學會北京代表處的開幕酒會及晚宴。

為慶祝學會於北京正式開設第一間代表辦事處，我們於 11 月 12 日舉辦了開幕聯歡酒會，出席到賀的嘉賓包括內地各部委、政府代表、專業協會代表、會員代表等逾 60 人，場面熱鬧。學會很榮幸邀得中國國家財政部企業司司長劉玉廷先生、香港特區政府發展局常任秘書長（工務）韋志成先生及香港立法會議員謝偉銓先生蒞臨擔任主禮嘉賓，為香港測量師學會北京辦事處進行揭幕。

鑑於香港測量師與國內業界之合作關係越見緊密，北京代表辦能更有效地聯繫內地的會員，促進與國內同業更緊密溝通，以及加強與國內各部委之聯繫。隨著學會內地會人數不繼增加，學會正計劃於內地其他主要城市設立代表辦，為內地會員提供更全面支援服務。

在出席學會北京辦事處的開幕主禮後，我應主辦單位之邀請，出席了首天的「2013 中國 • 上海建設工程項目管理國際論壇」。論壇於 11 月 13-15 日在上海舉行，由上海市建設工程諮詢行業協會、上海現代建築設計集團、同濟大學、英國皇家特許測量師學會和國際成本工程師學會合辦。超過 260 名來自內地、香港、美國、法國、義大利、新加坡和馬來西亞等國家和地區的代表出席，包括政府官員和業界人士等，並就「項目管理的新發展和新趨勢」進行深入交流。

此外，第七屆海峽兩岸測繪發展研討會亦已於 11 月 21-23 日成功舉辦。今屆會議由四個單位承辦，分別為香港地政總署、香港測量師學會、香港理工大學土地測量及地理資訊學系及香港工程測量師學會。

研討會的目的是提升測繪地理信息服務的水平，從而為市民創造更美好的生活。研討會一共吸引了超過 230 名來自內地、台灣、澳門及香港的業界代表出席。我們很榮幸邀得發展局局長陳茂波，MH, JP 出席並擔任主禮嘉賓。研討會十分成功，提供了有效的交流信息及合作平台予業界。我於 11 月 21 日出席了該研討會，很高興能與海峽兩岸測繪方面的學界、業界及政府機構等人士交流分享。

在 11 月 27 日至 29 日期間，我參加了一個由行政長官梁振英先生率領的代表團到訪廣西，參觀了南寧華南城、五象新區參觀和廣西規劃展示館，了解當地城市規劃，並會見了廣西壯族自治區的政府官員。我還參觀了中國一馬來西亞欽州產業園區和廣西欽州保稅港區等。在南寧，我出席了桂港經貿交流會和桂港經貿論壇，並前往考察南寧高新技術產業開發區和參觀區內港資企業。

我很榮幸能夠當上香港測量師學會會長一職。學會有今天的成功，實在有賴會員上下眾志成城的努力。我想藉此感謝各位執行理事、理事會及執行委員會成員、各工作委員會及專責小組成員、以及秘書處職員，對學會以至測量專業發展所作出的貢獻。

2014 年乃學會成立 30 周年誌慶，屆時我們將舉辦一連串的慶祝活動，跟大家分享學會在過去三十載的貢獻及服務理念。我期望各會員踴躍參與。

最後，我很榮幸在過去一年能夠為學會及會員服務，在此，我僅祝願來屆會長繼續帶領學會向前邁進，學會會務蒸蒸日上！

會長
賴旭輝測量師

HKIS Annual Dinner 2013

The HKIS Annual Dinner was successfully held on Monday, 4 November 2013, at the Grand Ballroom, Grand Hyatt Hong Kong. We were delighted to have The Honourable Mrs Carrie Lam Cheng Yuet-ngor, GBS, JP, Chief Secretary for Administration of the Hong Kong Special Administrative Region, as our Guest of Honour.

The ceremony started with a welcome speech by the President, Sr Stephen Lai. Sr Lai gave the guests a brief summary of the Institute's activity highlights during the past council year. The Guest of Honour delivered an opening speech after the President's speech. The current Executive Committee members, the Board Chairman, and the Past Presidents under the lead of President Sr Lai toasted about 600 guests in the Grand Ballroom. Following that, the Senior Vice President and Chairman of the HKIS 30th Anniversary Organizing Committee, Sr Simon Kwok, announced a series of events that are planned for the coming year to mark the important milestone of the Institute's 30th Anniversary. Finally, the Vice President and Chairman of the Annual Dinner Organizing Committee, Sr Vincent Ho, gave a vote of thanks to the Guest of Honour, guests from Hong Kong and overseas, sponsors, members of the Organizing Committee, the Dinner Secretariat, and all HKIS colleagues.



During the dinner, our MC, Ms Becky Lee, sang three songs, the first of which was "Think of Me". This song was originally from *The Phantom of the Opera*. Participants were hugely impressed with Becky's ability to hit the high notes. Besides, Sr Lai also presented the Prize to the winners of HKIS 30th Anniversary Logo and SLOGAN Design Competitions.



The dinner was well-attended by member firms. Those prominent guests at the Head Tables included, but were not limited to, Mr Paul Chan, Secretary for Development; Sr Tony Tse, Legislative Councillor; Mr Au Choi Kai, JP, Director of the Buildings Department; Ms Bernadette Linn, JP, Director of the Lands Department; Mr Leung Koon Kee, JP, Director of the Architectural Services Department; Mr K.K. Ling, JP, Director of the Planning Department; Sr Marco Wu, Chairman of the Hong Kong Housing Society; Sr Lau Ping Cheung, Founder and Chairman of The Hong Kong Coalition of Professional Services; and Mr Victor So, Chairman of the Urban Renewal Authority.

For the newspaper supplement and dinner publication, please visit the HKIS website at www.hkis.org.hk.

The Organizing Committee Chairman, Sr Vincent Ho, sincerely thanks the following members of the Organizing Committee for their contributions to making the Annual Dinner a success.

Sr Andrew Lam	Building Surveying Division
Sr Kason Cheung	General Practice Division
Ms Jenny Yuen	Land Surveying Division
Sr Fanny Lam	Planning and Development Division
Ms Carrie Yu	Property and Facility Management Division
Sr Steven Chan	Quantity Surveying Division
Sr Tzena Wong	Quantity Surveying Division
Sr Joanmi Li	Young Surveyors Group
Sr Bessie Liu	Young Surveyors Group

HKIS Annual



Dinner 2013



香港測量師學會 CEPA 代表團赴北京訪問

香港測量師學會代表團一行 16 人，由會長兼 CEPA 委員會主席賴旭輝測量師率領，於 11 月 10 日至 13 日赴北京，拜訪國家住房和城鄉建設部、國土資源部、財政部，並與相關的專業對口單位包括：

- 中國房地產估價師與房地產經紀人學會；
- 中國物業管理協會；
- 中國建設工程造價管理協會；
- 中國建設監理協會；
- 中國土地估價師協會；以及
- 中國資產估價師協會

等代表會面，商討並交流行業最新情況。此外，代表團訪京期間亦拜訪了國家人力資源及社會保障部、國家商務部及國家財政部等。在訪京期間，代表團亦出席了與內地會員聯歡晚宴及香港測量師學會北京代表處的開幕式及晚宴。



香港測量師學會代表團

今年已是學會連續第三年拜訪北京的主要部委及協會。學會此行目的主要是瞭解相關行業的最新法規和政策、進行專業交流、以及增進內地與香港測量業界的交流。學會代表團成員除了會長賴旭輝測量師外，也包括高級副會長郭志和測量師、副會長何鉅業測量師、義務秘書區成禧測量師及各組別的代表。此外，中聯辦教育部傅芃芃博士亦隨團協助了代表團安排行程，並參與會議。

11月11日早上，代表團抵達國家住房和城鄉建設部(住建部)，與人事司副司長趙琦會面。會上，學會會長賴旭輝測量師介紹了各組別與內地相關對口單位的專業資格互認及專業人員註冊情況。趙副司長亦向代表團講解了行業的最新法規，並希望更好地落實 CEPA 及補充協議的措施，以促進兩地的經貿合作和持續發展。

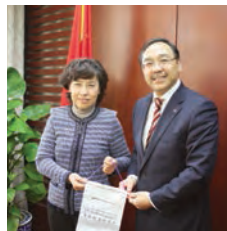


與住建部及對口單位會面

拜訪住建部期間，代表團亦同時會見了中國建設工程造價管理協會、中國建設監理協會、中國房地產估價師與房地產經紀人學會及中國物業管理協會的代表。學會各組別的代表亦分別向相關的對口協會進行了簡單的匯報和交流。中國建設工程造價管理協會秘書長吳佐民報告了對開展下一批資格互認的安排，以及對亞太區工料測量師協會第十八屆國際會議的展望；中國建設監理協會副秘書長溫健簡單報告了國家商務部援外工程項目的情況；中國房地產估價師與房地產經紀人學會副秘書長趙鑫明報告了第二批互認會員註冊為房地產估價師的情況；而中國物業管理協會秘書長柴勇則介紹了國內物業管理師的考試資訊。



與住建部及對口單位會面



住建部人事司副司長趙琦(左)



代表團與住建部及對口協會的代表於會面後合照

同日下午，學會代表團拜訪國家商務部，與台港澳司副司長孫彤會面，雙方就香港與內地如何將專業推廣至國際市場進行意見交流。期間，孫副司長建議，學會的會員於推廣承包工程的專業上，可考慮與中國對外承包工程商會作出連繫，尋求日後的合作機會。學會會長賴旭輝測量師對孫副司長的提議表示十分贊同，並希望學會可與該商會作初步接觸，日後再作出更深入的交流。



拜訪國家商務部



會面情況



會員晚宴後合照留念



代表團與國家商務部台港澳司副司長孫彤(前排左三)合照



約20名於北京工作的會員出席晚宴



高級副會長郭志和測量師介紹學會30周年慶祝活動的籌備情況

及後，代表團到訪了國家人力資源及社會保障部，與該部專業技術人員管理司職稱處調研員吳健進行交流。吳調研員向代表團介紹了內地的專業資格審核程序及相關專業考試的規定及標準。



代表團與吳健調研員(右八)合照

11日晚上，學會特別安排了內地會員聯歡晚宴，出席的會員約20人。晚宴期間，學會會長賴旭輝測量師報告了學會的近況，並宣佈學會的北京代表處將於12日正式開幕。各會員對於學會於北京設立辦事處都感到高興，期望透過北京辦事處，可以更緊密地與內地的會員作出連繫。學會高級副會長郭志和測量師於晚宴上亦介紹了來年學會成立30周年的一連串慶祝活動的籌備情況。

12日早上，代表團拜訪了國家國土資源部，與科技與國際合作司副司長白星碧、土地利用管理司地價處處長劉彥及中國土地估價師協會副秘書長張潔等會面。



代表團訪國家國土資源部及中國土地估價師協會的代表合照

學會產業測量組副主席何展才測量師介紹了香港的產業測量師在香港土地政策和評估業務的專業發展，並提議產業測量師與中國土地估價師進行資格互認的研究和溝通。會上，白副司長和劉處長均同意學會與協會可就資格互認的事宜作進一步的溝通，雙方先對產業測量師和中國土地估價師的專業和培訓範圍進行充份的了解，為日後落實互認的事宜打好基礎。學會會長賴旭輝測量師對白副司長和劉處長的意見表示贊同，並同意委任工作小組就會上所達共識與中國土地估價師協會保持交流。



代表團到訪國家國土資源部



國家國土資源部科技與國際合作司副司長白星碧(左)



中國土地估價師協會副秘書長張潔(左)

學會代表團其後到訪國家財政部，與財政部企業司司長劉玉廷及中國資產評估協會副秘書長韓立英等會面。會上，會長賴旭輝測量師首先感謝劉司長擔任學會北京代表處的開幕主禮嘉賓；產業測量組副主席何展才測量師講述了香港產業測量師在資產評估專業上的角色，並提議與中國資產評估協會可按相關規定，研究探討雙方進行資格互認的可行性。劉司長和韓副秘書長均認為，雙方的資格互認應可進行商討，並建議學會和協會就產業測量師和資產評估師的經驗、條件、考核過程等進行深入具體的探討，擬定詳細方案作日後討論。何展才測量師則建議，學會和協會可先行成立聯合小組開展工作，就有關問題進行研究，並保持定期溝通會面，為將來的資格互認事宜做好前期的準備。學會會長賴旭輝測量師表示贊同，並同意委任工作小組與中國資產評估協會就有關事宜保持聯繫。



會面情況



中國資產評估協會副秘書長韓立英(左)



國家財政部企業司司長劉玉廷(左)



會面情況

12 日下午，代表團一行 16 人抵達學會的北京代表處，參加了聯歡酒會、開幕儀式及晚宴，詳見另文。

13 日早上，代表團到北京天下圖數據技術有限公司考察，了解中國領先的創新型綜合空間信息服務、測繪航空攝影技術及地理信息系統。該公司副總經理向宇向代表團介紹了無人機及監測車的應用。



參觀完畢後，代表團隨即前往機場乘機回港，結束三天的訪問活動。

香港測量師學會CEPA代表團團員名單

賴旭輝測量師	會長、CEPA委員會主席
郭志和測量師	高級副會長
何鉅業測量師	副會長
區成禧測量師	義務秘書
梁志添測量師	建築測量組主席
李國華測量師	建築測量組增聘理事
何展才測量師	產業測量組副主席
陳超國測量師	產業測量組理事
吳紅梅測量師	產業測量組增聘理事
梁家棟博士、測量師	規劃及發展組副主席
曾正麟測量師	規劃及發展組上任主席
熊傳筭測量師	物業設施管理組副主席
許華倫測量師	物業設施管理組理事
嚴少忠測量師	工料測量組主席
黃國良測量師	工料測量組副主席
李佩華測量師	上海議會主席

隨團嘉賓

傅芃芃博士 中聯辦教育及科技部

Executive Summary

HKIS CEPA Visit to Beijing

A 16-member delegation, led by the President and Chairman of CEPA Committee Sr Stephen Lai, paid a visit to Beijing from 10 to 13 November 2013. During the stay, the delegation met with representatives from the Ministry of Housing and Urban-Rural Development and relevant counterparts. Delegates also met representatives from the Ministry of Human Resources and Social Security, the Ministry of Commerce, the Ministry of Finance, the Ministry of Land and Resource. The purposes of the visits were to understand relevant regulations and mainland policies, to foster professional knowledge exchange, and to explore further cooperation opportunities so as to enhance the development of the surveying profession between Hong Kong and on the Mainland. The delegation also attended the official opening ceremony cum dinner of the HKIS Beijing Office.

香港測量師學會於北京開設第一間國內辦事處

香港測量師學會於 11 月 12 日在北京正式開設第一間國內辦事處，為了更有效地聯繫內地的會員，獲取行業的最新資訊法規，學會於去年已經開始著手研究設立國內代表處的可行性，經過多個月的籌備，學會的首個國內辦事處正式成立。期望新成立的北京代表處，可以發揮積極的橋樑作用，進一步為香港與國內的會員加強聯繫。

辦事處設於海澱區中坤大廈，面積約 100 平方米，為國內的會員(以及於國內工作的香港會員)提供一個即時的聯絡點。過去由於在國內欠缺了一個實質溝通的渠道，通過互認而獲取香港測量師學會專業會員資格的國內會員因此亦未有正式與學會作出任何交流。辦事處成立後，相信對國內的會員來說，可以增加他們對學會的一種歸屬感，亦可以便利他們獲取學會在香港的發展動態。



辦事處會搜集行業的相關資訊及最新法規等，透過電郵方式，通告在國內的會員，亦會不定期舉辦會員專業學術交流活動，促進會員之間的聯繫。同時，辦事處亦會計劃與內地相關的部委和行業協會建立溝通渠道，作為香港與內地相關部委和協會的另一個聯絡點。

開幕及聯歡酒會

北京辦事處的開幕及聯歡酒會於 11 月 12 日下午於新辦事處會址舉行，學會更邀得中國國家財政部企業司司長劉玉廷、香港特區政府發展局常任秘書長(工務)韋志成及香港立法會議員謝偉銓蒞臨擔任主禮嘉賓，為香港測量師學會北京辦事處進行揭幕。出席到賀的嘉賓包括內地各部委、政府代表、專業協會代表、會員代表等逾六十人，場面熱鬧。

學會會長賴旭輝測量師表示：「我們期望，北京的辦事處可以有效地聯繫內地的學會會員，在不久的將來，學會更希望於其他內地主要城市如上海、廣州等設立辦事處，為當地的學會會員服務。」

中國國家財政部企業司司長劉玉廷表示：「學會北京辦事處的開業標誌著內地與香港的測量專業有著更緊密的關係，學會在專業領域取得的成就，值得內地同業學習。」

香港特區政府發展局常任秘書長(工務)韋志成表示：「今日以兩個身份出席開幕儀式。除代表自己外，亦代表行政長官及特區政府送上祝賀。」



(由左至右)中國國家財政部企業司司長劉玉廷、香港測量師學會會長賴旭輝測量師、香港特區政府發展局常任秘書長(工務)韋志成及香港立法會議員謝偉銓為北京辦事處進行揭幕



中國國家財政部企業司司長劉玉廷(中)為北京辦事處開幕



香港測量師學會會長賴旭輝測量師致辭



出席到賀的嘉賓包括內地各部委、政府代表、專業協會代表、會員代表等逾六十人，場面熱鬧



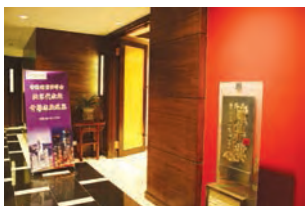
香港立法會議員謝偉銓致辭



中央人民政府駐香港特別行政區聯絡辦公室教育科技部副巡視員蕭家虹致辭

HKIS opens its first Mainland office in Beijing

The HKIS is pleased to announce that its first representative office in the Mainland opened on 12 November 2013 in Haidian District, Beijing. China has been a very important market for the HKIS. This office aims to provide services to our members who are stationed on the Mainland, facilitate closer communications with our Mainland counterparts, and strengthen liaisons with the Mainland authorities. To celebrate its opening, a housewarming party was held on 12 November at the new office with over 60 members, officials from various Mainland ministries, and senior members of professional institutes. We were delighted to have Director of Department of Enterprise of the Ministry of Finance of the People's Republic of China, Mr Liu Yu Ting; Permanent Secretary for Development (Works), Mr Wai Chi-sing; and Hong Kong Legislative Council member, Mr Tse Wai Chuen as our Guests of Honour to unveil the HKIS plaque and kick off the official opening. Guests and members mingled with each other during the celebration. The Beijing opening marks a milestone for the HKIS. Led by the HKIS President, Sr Stephen Lai, everyone toasted to the prosperity of the institute.



開幕誌慶晚宴亦於開幕當天晚上於中坤大廈藍海鐘鼎樓舉行

Long Term Housing Strategy Discussion Forum

The Long Term Housing Strategy (LTHS) Steering Committee announced a consultation document on Hong Kong's long term housing strategy on 3 September and kicked off a three-month public consultation exercise. In order to collect members' views on the subject, a discussion forum was held on 7 November 2013 in the Surveyors Learning Centre.

The President, Sr Stephen Lai, was the first speaker to deliver a briefing, followed by Sr Edward Au, panel member of Land Policy Panel; Sr Vincent Ho, Chairman of the Building

Policy Panel; and Sr Lawrence Poon, Chairman of Housing Policy Panel. The forum ended with a roundtable discussion led by Sr Lai, Sr Augustine Wong, Sr Eddie Hui, and the representatives of the Policy Panel. This was followed by an open discussion.

The forum was informative and inspiring. The LTHS task force will consolidate members' views and submit its feedback on the proposal to the government before the end of the consultation period in early December.



Visit from Department of Real Estate Market Supervision, Ministry of Housing and Urban-Rural Development of PRC (中華人民共和國住房和城鄉建設部房地產市場監管司)

Mr Shen Jianzhong (沈建忠), Director-General (司長) of Department of Real Estate Market Supervision, Ministry of Housing and Urban-Rural Development of PRC, and Mr Ni Jixin (倪吉信), Director (處長) of the Department, visited the HKIS on 25 November 2013 and were received by President Sr Stephen Lai, Senior Vice President Sr Simon Kwok and other Council members and Divisional representatives. Both parties exchanged views on the latest development of the real estate and property markets in Hong Kong and on the Mainland.



Mr Shen Jianzhong (5th from right) and Mr Ni Jixin (5th from left) visited the HKIS

Council Members Reaching Out

1 November 2013	Launching Ceremony of the "HKGBC Building Energy Performance Recognition Scheme – Office Occupants" organised by Hong Kong Green Building Council	Sr Dick Kwok
7 November 2013	Policy Address 2014 cum Consultation Meeting on Budget 2014/15	Sr Stephen Lai
8 November 2013	四川 [5.12] 災後重建國際論壇由香港工程師學會主辦	Sr Stephen Lai
6-9 November 2013	IVSC Standards, Professional Boards, Advisory Forum Meetings and Annual General Meeting	Sr K K Chiu
11 November 2013	Panel on Housing - Subcommittee on the Long Term Housing Strategy organised by Legislative Council	Sr Dr Lawrence Poon
13 November 2013	19 th Congregation (Faculty of Construction and Environment Conferment Session) and Faculty Prize Presentation Ceremony 2013 organised by the Hong Kong Polytechnic University	Sr Koo Tak Ming
13-15 November 2013	「2013中國·上海建設工程項目管理國際論壇」由上海市建設工程諮詢行業協會主辦	Sr Stephen Lai
16 November 2013	Panel on Development on "Hung Shui Kiu New Development Area Planning and Engineering Study" organised by Legislative Council	Sr Lau Chun Kong
19 November 2013	2013年度週年大會暨建造業安全之夜由註冊小型工程承建商簽署人協會有限公司	Sr Simon Kwok
23 November 2013	Annual Dinner of the Hong Kong Institute of Architects	Sr Stephen Lai
27-29 November 2013	HKSAR Business Mission to Guangxi organised by Commerce and Economic Development Bureau	Sr Stephen Lai
29 November 2013	25th Anniversary Dinner of the Hong Kong Institute of Landscape Architects	Sr Edward Au
29 November 2013	Annual Dinner of Hong Kong Electrical Contractors' Association	Sr Gary Yeung



Building Surveying Division Chairman's Message



Sr Robin Leung BSD Council Chairman

This is the last Chairman's message for 2012-13. My Chairman's Report presented to the BSD AGM on 22.11.2013 is attached and your comments and advice are welcomed so as to help me prepare a yearly plan for my duties in 2013-14.

BSD Annual General Meeting

The AGM held on 22.11.2013 saw the election of a new BSD Council:

Chairman	Leung Chi-tim, Robin
Vice-Chairman	Kung Sui-lun, Andrew
Vice-Chairman	Chang Wai-ip, Daniel
Honorary Secretary	Lo Mei-tak, Rebecca
Honorary Treasurer	Tse Chi-kin, Kenny
Immediate Past Chairman	Ho Kui Yip, Vincent
Council Members	Chan Ka-man, Margaret Chan Mei-kuen, Idi Cheuk Cheung-kei, Cheuky Cheung Man-to, Arthur Cheung Yan-kwai, Eddy Dy Wai-fung, Peter Law Chin-keung, Jason Lee Hoi-tat, Nathan Li Kwok-wah, Edgar Tang Chi-wang Tse Chi-ming, Philip Wang Man-wah, Conny Wong Ka Chi, Louis Wong Kam-wah Wong Kin-yee, Billy



The New BSD OBs 2013-14



The New BSD Council 2013-14

2013 BSD Annual Dinner

The Annual Dinner was held immediately after the AGM. Similar to the HKIS AGM, members were so busy chit-chatting with friends that the funny game could not draw

as much of the crowd as in previous years. However, it was still really exciting for those who participated with attractive awards handed out.



Winner of the game



Sr Daniel PONG sings a song with his little schoolmate before getting his lucky draw price



Photo with newly qualified BS



BSD Chairman's Report presented at the AGM

I am delighted to report on the following activities we organised or participated in over the last 12 months.

1. Keeping up with the Qianhai Development project in order to utilise the expertise of building surveyors

We are actively involved with the Shenzhen Project Management Engineers Association (深圳市監理工程師協會) in discussions with the Qianhai Authorities. We signed a framework agreement on 9 December 2012 with the Association to promote the joint implementation of professional services by both organisations for the development of Qianhai District.

Several meetings with the Authorities and the Association were held to discuss the future of project management for building projects in the Qianhai District. It was understood that the Qianhai Authorities will appoint a local GP Surveying firm to deal with land disposal matters in order to ensure cooperation between Hong Kong's professionals and their counterparts in Shenzhen.

2. Implementation of APC Reforms for AMHKIS

Although no AMHKIS candidate sat for the 2013 Practical Task, the task was designed to cater to technical and professional assessments. With the experience gained this year, the task will be further fine-tuned to suit the first batch of AMHKIS candidates who will be assessed in 2014.

3. Launch of the Professional Guide for the Detection and Diagnosis of Water Seepage in Residential Buildings

The main contents of the study were completed and its steering committee is now reviewing the presentation of the guide, which will be launched in the near future.

4. Finalisation of the Professional Guide for Building Inspection

With the dedicated efforts of the research team and the steering committee, the Professional Guide to Building Inspection Volume 1: Pre-1980 Residential and Composite Buildings in Hong Kong was published in September. Corporate Members can get a free copy from our administration office.

5. HKIS Building Surveying Scholarship and Eddie Lee Memorial Education Foundation for Secondary School Students

Out of the ten awardees of the 2012 Scholarship, one is now studying surveying at HKU. This awardee's second stage scholarship is now being arranged. The 2013 Scholarship received another record-breaking round of applications and the working group is now conducting the necessary assessments. We hope that the presentation of the scholarships can be arranged by the end of December 2013 or early January 2014.

6. The List of Experts (Water Leakage)

The Panel worked very hard to finalise the list back in October. Once the recommended fee scale is also finalised, both items will be uploaded to the HKIS Website.

7. Promotional activities via our appointed PR consultant

With the arrangement of our PR consultant, we now have a regular column in the Capital Weekly. The PR consultant also helped us arrange a workshop in June for secondary school students to draw their attention to the problem of unauthorised building works (UBWs), particularly those in sub-divided units. The service agreement with the PR consultant will soon expire and the BSD Council will review its effectiveness while considering how to proceed in its future promotional activities.

8. Monitoring of the renovation work of the new HKIS Beijing Office

Apart from contributing to the monitoring of the renovation work of our new office in Sheung Wan, our fellow building surveyors stationed in Beijing helped renovate our Beijing Office, which opened on 13.11.2013.

9. Regular gatherings with Building Surveyors and the Discussion Forum

Although the first gathering in February 2013 received a very warm response, the proposed second one for August



was cancelled in view of the low number of enrollees. On the other hand, we held a free CPD seminar on 6 August 2013 to facilitate a discussion on the handling of UBWs. Various topics were discussed in the forum convened by the Buildings Department.

10. Enhancing Building Surveyors' expertise in Heritage and Fire Safety

A series of CPD seminars and visits were arranged to enhance members' knowledge of heritage buildings and their conservation. A working group was formed to promote the maintenance of heritage buildings. Concerning fire safety, a panel was also formed after a CPD seminar on fire safety assessment. We hope that our expertise in these areas will be enhanced with the effective operation of the working group and panel.

11. Press Conference and Press Release

We held two press conferences in January and June on UBW-related issues. We proposed a long term strategy in handling UBWs in January and short and medium term strategies in June. Apart from the two press conferences, we issued press releases to announce the publication of the "Guide to Prospective Homebuyers Care on Purchase, Take Over & Fit-out (Second Edition, 2013)" on 22 May 2013. Another press release was issued on 25 September 2013 to express our concern over the new tendering arrangement proposed by the URA.

12. Voluntary Services

The BSD will participate in the Voluntary Service for the Housing Society's Elderly Safe Living Scheme. We will help provide voluntary professional advice on the feasibility and design, as well as supervise and monitor the improvement works in the homes of the elderly.

The BSD will also participate in the Pilot Scheme on the Provision of Professional Advice on the Appointment of APs offered by the Home Affairs Department. The HKIA is another organisation that will join this scheme. We hope that we can assist those owners corporations on their AP appointments for refurbishment work on their buildings.

13. China's Overseas Aid Projects

The BSD met with officers of China's Ministry of Commerce. It was understood that pilot projects will soon be offered to Hong Kong professionals so that they can provide project management cum supervision services in China's overseas aid projects.

I want to tender my sincere thanks to all BSD Council Members, co-opted members, supporters, and administrative staff of Surveyors Service Limited for successfully organising those difficult tasks performed by the various working groups, panels, and committees.

Volunteers Wanted

The BSD has a lot of new initiatives that require volunteers. If you want to contribute your time to the BS profession,

please e-mail me and I will further liaise with you to find a task that suits your interests.

Direct Communication with the BSD Chairman

If you have any idea or comment that you want to communicate with me, please e-mail me at: bsd.chairman@gmail.com. 



General Practice Division Chairman's Message



Sr Francis Ng GPD Council Chairman

Australian Property Institute and Property Institute of New Zealand visited the HKIS

Messrs Tony Gorman and Terry Naylor from the Australian Property Institute ("API") and Blue Hancock from the Property Institute of New Zealand ("PINZ") visited HKIS on 4 November 2013.

HKIS key personnel who hosted them were Sr Stephen Lai, Simon Kwok, Francis Ng, KK Chiu, Joseph Ho and Tony Wan.

During the meeting, we discussed the criteria for becoming professional surveyors/valuers. We also talked about problems of attracting students to enter this profession.

API/PINZ shared with us their arrangements on Continuing Professional Development in which they provided an

e-platform where members can obtain training through the internet. HKIS agreed to explore opportunities in this area.



Singapore Institute of Surveyors and Valuers (SISV)

The President of the Valuation and General Practice Council of SISV, Professor Lim Lan Yuan, visited HKIS on 4 November 2013.

HKIS key personnel who hosted Professor Lim were Sr Stephen Lai, Simon Kwok, Francis Ng, KK Chiu and Tony Wan.

At the meeting, Professor Lim said that there would be changes to the structure of SISV and an Extraordinary General Meeting was scheduled for 23 November 2013. It was proposed that there would not be a General Council to oversee administration of the Institute. Instead, the three divisions of the council would operate independently, but under one umbrella. The president of each division would form a committee, but it would have no administrative power.

Professor Lim expressed his appreciation for HKIS's active participation in the development of World Association of Valuation Organisations (WAVO). A Valuation Conference organised by WAVO will be held in India in December 2013. Both SISV and HKIS will lend their support to the event.

We agreed that WAVO should develop the best practices for the valuation profession so that members of all valuation organisations can follow.

SISV and HKIS agreed to investigate how both institutes can further develop their mutual relationship and closer cooperation in the future.

Delegation Visited Beijing under CEPA

HKIS delegation led by the President, Sr Stephen Lai, visited a number of Mainland Government bureaus and professional bodies from 10 to 13 November 2013. These included the Ministry of Housing and Urban-Rural Development (國家住房和城鄉建設部), the Ministry of National Land Resources (國土資源部), the Ministry of Finance (財政部), CIREAA (中國

房地產估價師與房地產經紀人學會), CREVA (中國土地估價師協會), and CAS (中國資產估價師協會). On 12 November, the delegation met with the Deputy Director General, Mr Bái Xingbì (白星碧副司長) of the Ministry of National Land Resources, and Ms Zhāng Jié (張潔副秘書長) of CREVA. We introduced our role as professional surveyors and the latest



land valuation practices in Hong Kong. We also proposed to mutually recognise professional qualifications with CREVA. We received good response and will follow up on this matter with our counterparts. Later, we met Mr Liú Yùtíng (劉玉廷司長), Director General of the Ministry of Finance and Ms Hán Liyíng (韓立英副秘書長) of CAS. Again, we elaborated on our role, the latest business valuation practices and

tangible and intangible asset valuation in Hong Kong. At the same time, we proposed to mutually recognise professional qualifications with CAS.

At each meeting, the President agreed to nominate a working group to follow up on the proposal on reciprocity arrangements.



Meeting with the Ministry of Housing and Urban-Rural Development, the Ministry of National Land Resources, the Ministry of Finance, and representatives of the related professional bodies, including CIREAA, CREVA, and CAS

The Third International Valuation Development Conference – Xiamen

HKIS was invited by the School of Economics of Xiamen University to attend the Third International Valuation Development Conference (第三屆資產評估新發展國際會議) from 9-10 November 2013. Sr Elsa NG, co-opted member of GPD Council attended the Conference. Attendees from the Mainland, Hong Kong, Thailand, the U.S.A and Canada shared their views on this year's topic: Valuation – New

Measurement Method of Economic and Social Development. Other valuation topics covered were tangible and intangible asset valuation; the assessment of oil, gas and mineral entities; the valuation of cultural enterprise and practices in China and other countries. We had a chance to introduce valuation practices in Hong Kong and work of HKIS to our fellow participants.



The Third International Valuation Conference was held at Xiamen University from 9-10 November 2013



MSc/PgD in Construction Law and Dispute Resolution

Programme Code: 04001 (*Mixed-mode programme*)

Stream Code : LFM for MSc (Full-time) ; LFP for PgD (Full-time) ;
LPM for MSc (Part-time) ; LPP for PgD (Part-time)

Features

- Mixed mode gives students a choice of enrolling full-time or part-time
- Offered by the Faculty of Construction and Environment
- Supported by visiting practitioners, including Lawyers, Arbitrators, Mediators, experts from China & senior construction professionals *
- Some of our subjects are approved for Continuing Education Fund



Programme Aims

- Integrate the necessary knowledge in construction management and law for the needs of construction professionals
- Cut through disciplinary barriers by integrating the various skills and strengths of the different professions to produce a specialized contribution to the construction industry
- Apply theory to practice by providing training on key dispute resolution skills offered by approved trainers
- Attract construction graduates and lawyers who wish to specialize in construction law and alternative dispute resolution

* Scholarship from Industry :

A scholarship is provided by Davis Langdon & Seah to recognize the student with the highest mark in the subject of Construction Law. In addition, there is a Prize donated by the Society of Construction Hong Kong for the outstanding graduating student (Details to be decided).

Entry Requirements

- Bachelor's degree in a construction-related discipline or equivalent (including recognized professional qualifications) plus relevant work experience (preferably at least 2 years) ; or
- Qualified lawyer.

Professional recognition

- The PgD/MSc programme has full accreditation for membership (AHKI Arb) from the Hong Kong Institute of Arbitrators
- Those students who opt to complete the mediation workshop of the programme will be exempted by various professional institutions in Hong Kong and overseas as achievement of approved mediation course leading to membership (subject to assessment)
- The MSc programme is accredited by the Royal Institution of Chartered Surveyors [RICS] as meeting their academic requirements

Programme Structure

Information related to the programme structure is available from the website

(http://www.bre.polyu.edu.hk/frameset/frameset_course.html) or from the Programme Leader, Prof. Edwin H. W. CHAN (tel: 27665800, email: bsedchan@polyu.edu.hk).

Enquiries and Application

Online application website :

<http://www.polyu.edu.hk/study>

Enquiry Tel.: 3400 3819 Connie Yap (Dept. of BRE) or 2333 0600 (Academic Secretariat)

Application deadline : 28 February 2014



Member of VTC Group
VTC 機構成員

才晉高等教育學院

School for Higher and Professional Education (SHAPE)

提升自我 · 創造未來
SHAPE Your Future

2-year
Part-time



Bachelor of Applied Science (Construction Management)

Programme Features

- Programme in Melbourne has been recognized by 5 professional bodies: ***The Royal Institution of Chartered Surveyors (RICS), The Chartered Institute of Builders (CIOB), Australian Institute of Building (AIB), the Australian Institute of Quantity Surveyors (AIQS), and the Malaysian Board of Quantity Surveyors (MBQS).***
- Above world standard in research (Excellence in Research Australia)
- Top 100 universities in the world for engineering and technology in the 2012 QS World University Rankings
- The same offshore programme in Singapore since 1996, with 2,000+ graduates
- Graduates are trained to take up leading positions in the industry

Who should apply?

- Higher Diploma & Associate Degree holders in Building Studies, Surveying, Civil Engineering or other construction related programmes

It is a matter of discretion for individual employers to recognize any qualification to which this course may lead.

查詢 Enquiry:

2595 2771

shape@vtc.edu.hk

www.shape.edu.hk

TOO MANY PLANS 圖則太多， TO MEASURE FROM? 難以應付?



Make Your Estimating Faster,
Smarter & More Accurate with ~~Cost~~
CostX® 令你的測量工作更快捷, 更準確。



3D / BIM models

Easily view and generate automatic quantities from 3D / BIM models



2D drawings

Quickly and accurately measure from a range of 2D drawings



Workbooks

Workbooks are live-linked to the drawings

Ready for your software to do more?

Choose a CostX® solution to suit your needs & budget. 為了更切合您的需要, CostX®設有以下版本。

FEATURE	PRODUCT	CostX®	CostX® 2D	CostX® Takeoff 2D
BIM models/3D drawings		•		
2D drawings (incl PDFs)		•	•	•
Auto Revisioning		•		
Workbooks		•	•	
Subcontractor Comparison		•	•	
CostXL	Integrates with your Excel spreadsheet			
CostX® Viewer	Allow clients to view CostX® data for free			
CostX® Live	Access live CostX® data on the go through the web new			

To learn more about CostX®, please contact one of our offices. 請聯絡我們, 以進一步了解 CostX®

INTERNATIONAL www.exactal.com sales@exactal.com

Australia
BRISBANE / MELBOURNE
www.exactal.com.au
+61 (0) 7 3300 6222
sales.AU@exactal.com

Hong Kong
www.exactal.com.hk
+852 5804 4622
sales.HK@exactal.com

New Zealand
AUCKLAND
www.exactal.co.nz
+64 (0) 9 309 2026
sales.NZ@exactal.com

Singapore
www.exactal.com.sg
+65 3106 2322
sales.SG@exactal.com

United Kingdom
LONDON / NEWCASTLE
www.exactal.co.uk
+44 (0) 203 597 7566
sales.UK@exactal.com

exactal
10 YEARS OF INNOVATION



CONSTRUCTION
INDUSTRY COUNCIL
建造業議會



It Works Because I Work
我建造您的未來



www.hkcic.org

TEL 電話 : (852) 2100 9000

FAX 傳真 : (852) 2100 9090

EMAIL 電郵 : enquiry@hkcic.org



Photographer: abcdz2000



Summary of HKIS CPD / PQSL Events 03 December 2013 - 10 April 2014

DATE	CODE	EVENT	CPD HOUR(S)	SPEAKERS	RUN BY	PQSL
03 Dec 2013	2013097	Introduction of Bills of Quantities Production for HKSAR Government Civil Engineering Projects	1.5	Pak N Wan	QSD	
04 Dec 2013	2013104	Confronting Land Issues in Recent Years	1.5	Francis Ng	GPD	
06 Dec 2013	2013103B	5D BIM Estimating Hands-on Workshop (FULL)	3	Ken Leung	QSD	
07 Dec 2013	2013111	Visit to Macao Historic Quarters (FULL)	4	Raymond Chan	QSD/PFMD	
10 Dec 2013	2013094	How to be an Expert Witness : A Personal View	1.5	Anselmo Reyes	QSD	
11 Dec 2013	2013115B	International Conservation Principles and approaches (including overseas conservation practice at Helsinki, Finland and Dubai, United Arabic Emirates)	1.5	SL Lam, Kevin Li	BSD	
16 Dec 2013	2013118	Sustainable Building Material - Bamboo	1.5	Tony Chow	BSD	
17 Dec 2013	2013108	Compensation Events in NEC and Practical Issues arising from Managing NEC Projects	1.5	KK Cheung, Joseph Chung, Allen Lai	QSD	
18 Dec 2013	2013119	Interpreting the latest guidance letter issued by the Hong Kong Exchanges and Clearing Limited on property valuation and market reports	1.5	Yu Kam Hung	YSG	
19 Dec 2013	2013093	Hong Kong Housing Market: The End Game	1.5	Chi Lo	GPD	
07 Jan 2014	2014001	Contractor Bonds	1.5	John Lam	QSD	
11 Jan 2014	2014004	參觀鋁模板加工中心及參觀一個採用鋁模板的住宅工地	4	楊波先生	QSD	
14 Jan 2014	2014002	Common Issues Encountered in Civil Engineering Contracts	1.5	Alan Chan	QSD	
16 Jan 2014	2014005	Project Management of a Project above a Running Railway at 御龍山 (The Palazzo) in Fo Tan	1.5	Daniel C Lam	BSD	
21 Jan 2014	2014003	Quantitative & Scientific and Operations Research Techniques for Quantity Surveying	1.5	Joe K F Wu	QSD	
18 Feb 2014	2014007	EOT and Liquidated Damages	1.5	Damon So	QSD	
25 Feb 2014	2014008	Value Co-creation in Construction: Innovation or Re-invention	1.5	Professor Anita MM Liu	QSD	
10 Apr 2014	2014006	Nightmares - Subcontracts	1.5	Daniel C Lam	BSD	

Details of individual CPD/PQSL events are provided in the Surveyors Times and/or HKIS Website www.hkis.org.hk. Please use the STANDARD RESERVATION FORM overleaf for registration. For enquiries, please email cpd@hkis.org.hk or call the Secretariat on 2526 3679.

STANDARD RESERVATION FORM

Event Date(s) : _____ Event Code : _____

Event Name : _____

Member details

Surname : _____ Other names : _____

Grade of membership* : F M AM P S HKIS no. : _____

Division* : BS GP LS PD PFM QS

Postal address (only to be completed if the address is different from your membership record details):

Tel no. : _____ Fax no. : _____ E-mail : _____

Payment method

I enclose a cheque payable to "**Surveyors Services Ltd**". Cheque no. _____ Amount HK\$ _____

Please charge my HKIS & Shanghai Commercial Bank Limited Co-brand Credit Card (Master Card/Visa Card)

Please charge my American Express card

To: Credit Card Service Department

Ref.: [____]

I would like to pay the reservation fee HK\$ _____ to Surveyors Services Limited by charging my Credit Card account as follows:

Cardholder Name : _____ HKIS No. : _____

Card Number : _____ Expiry Date : _____ / _____

Cardholder's Signature : _____ Date : _____

For Bank Use Only

Approved by :

Date:

Notes

- 1 A separate reservation form is required for each event/ application. Photocopies of the form are acceptable.
- 2 Reservations should be returned by post/ by hand to the HKIS Secretariat.
- 3 Payment can be made by cheque or by Credit Card (Shanghai Commercial Bank Ltd. / American Express).
- 4 A separate cheque or Credit Card payment instruction form is required for each event/ application.
- 5 Payment by PalPay is also acceptable after reservation is confirmed (HKIS members only). Please register in our web site before the closing date for each event.
- 6 Reservation by fax, telephone and cash payment is not acceptable.
- 7 For number of seats or priority of allocation of seats, please refer to the individual event details.
- 8 Reservation cannot be confirmed until one week prior to the event.
- 9 An official receipt/ admission ticket, which must be presented at the event, will be returned by post upon confirmation of reservation.
- 10 Incomplete or wrongly completed reservation forms will not be processed.
- 11 In the event a Typhoon Signal No. 8 or above or Black Rainstorm Warning is hoisted, the event will be postponed and a new arrangement will be announced. Should the aforesaid warnings be lowered 4 hours before the event, the event will proceed as normal.
- 12 If you have not received any reply from our Institute within 7 days of the event, you may call the HKIS Secretariat at 2526 3679 to check the progress of your reservation.



CPD/QSD/2013097

Introduction of Bills of Quantities Production for HKSAR Government Civil Engineering Projects

Speaker	Mr Pak N Wan, Associate, Davis Langdon KPK (An AECOM Company)	
	Pak N Wan, Associate, joined AECOM in 2000. Pak currently manages AECOM's Civil Engineering Quantity Surveying team, working on HKSAR Government Civil Engineering Projects. Having worked on and prepared Bills of Quantities for many HKSAR Government Civil Engineering Projects, Pak is most familiar with the practices and procedures for preparing Bills of Quantities for HKSAR Government Civil Engineering Projects. He is also an AECOM internal trainer on Civil Engineering Quantity Surveying practice.	
Date & Venue	7:00 pm – 8:30 pm Tuesday 3 December 2013 Room 1207, 12/F Wing On Centre, 111 Connaught Road Central, Sheung Wan, Hong Kong	
Details	<p>Bills of Quantities are used as the basis to ascertain Tender Price for the majority of HKSAR Government Civil Engineering Projects. It is important to prepare good quality Bills of Quantities, which conform to HKSAR Government requirements and provide a good platform for Contract Administration. This presentation provides an introduction on the production of Bills of Quantities for HKSAR Government Civil Engineering Projects, and outlines the major aspects and considerations in the preparation of Bills of Quantities.</p> <p>These include :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Standard Method of Measurement • Standard Method of Measurement for Civil Engineering Works, 1992 Edition, HKSAR Government • Particular Preambles • Major Sections in the Standard Method of Measurement • Remeasurement or Lump Sum Contract <p>Bills of Quantities</p> <ul style="list-style-type: none"> • How to determine the Bill Structure of Bills of Quantities • Information required for Bills of Quantities preparation • Methodology of Bills of Quantities preparation • Specific items of work required by HKSAR Government in Bills of Quantities <p>Potential Bills of Quantities Related Issues</p> <ul style="list-style-type: none"> • BQ Errors and Omitted Items • Ways to Reduce BQ Errors and Omitted Items 	
Language	English	Fee HK\$120 for members; HK\$150 for non-members (HK\$20 walk-in surcharge on all prices listed); Free of charge for full time University students (subject to availability)
Priority	QSD Members; First-come-first-served	

CPD/GPD/2013104

Confronting Land Issues in Recent Years

Speaker	Sr Francis Ng BBS FHKIS, FRICS, RSP(GP)	
	Francis joined the then Crown Lands & Survey Office (now the Lands Department) as a Student Estate Surveyor in December 1971. He obtained qualification as a professional surveyor in mid-1973. All along, he worked with the Lands Department until 2009 when he got retired as the Deputy Director/Specialist.	
	Presently, he is an Adjunct Professor with the City University of Hong Kong and also works as the Principal Consultant in Lawson David & Sung Surveyors Ltd.	
	For information, Francis was the President of HKIS in 2000. He has been the Chairman of the General Practice Division since 2009.	
Date & Venue	7:00 pm – 8:30 pm Wednesday 4 December 2013 Room 1207, 12/F Wing On Centre, 111 Connaught Road Central, Sheung Wan, Hong Kong	
Details	In recent years, there have been drastic changes in the property market in terms of transactions, prices, public expectation, government measures etc. Francis will brief participants on the background, analyse the situation and explore what can be done within various constraints.	
Language	Cantonese supplemented by English	Fee HK\$120 for member; HK\$150 for non-member (HK\$30 walk-in surcharge for all pricings listed)
Priority	GPD Members; First-come-first-served	

CPD/QSD/2013103B

5D BIM Estimating Hands-on Workshop

Speaker	Mr Ken Leung, Product Specialist of Exactal Ltd.
	Ken Leung received a bachelor degree in Construction Economics from the University of Technology, Sydney in 2003 and a master degree in Real Estate from the University of Hong Kong in 2007. Before he joined his present company Exactal as a Product Specialist in 2010, he had worked as a Quantity Surveyor for more than 10 years with experience in a full range of pre and post-contract Quantity Surveying Services for Quantity Surveying Firms and International Main Contractor.
Date & Venue	7:00 pm – 10:00 pm Friday 6 December 2013 BIM Centre, HK Institute of Vocational Education, 6 Oi Kwan Road, Wan Chai, Hong Kong
Details	The event rundown is listed below: <ol style="list-style-type: none">1. Understanding of On-Screen/CAD-based Taking-off Technology both in Revit and CostX Software2. Introduction to 3D and BIM Concepts for Estimating3. Management of Scope and Variation Control4. Scheduling and Add Extra Parameters for BIM models
Language	Cantonese supplemented by English
Priority	Fee HK\$240 for members; HK\$300 for non-members QSD Corporate Members (till 8 November 2013) and followed by other QSD members; First-come-first-served with payment (with maximum quota of 30)

CPD/BSO/2013115B

International Conservation Principles and approaches (including overseas conservation practice at Helsinki, Finland and Dubai, United Arab Emirates)

Speakers	Mr S.L. Lam and Mr Kevin Li
	Mr S.L. Lam and Mr Kevin Li are senior professionals in the Heritage Unit of Architectural Services Department. They have a lot of experiences in revitalization projects of Development Bureau. Mr S.L. Lam has been practicing conservation works since 1990 and has received a numerous local and international awards in conservation projects.
Date & Venue	7:00 pm – 8:30 pm Wednesday 11 December 2013 Room 1207, 12/F Wing On Centre, 111 Connaught Road Central, Sheung Wan, Hong Kong
Details	The demolition of Queen's Pier has aroused public concerns on the heritage protection in Hong Kong. In result, a Heritage Office was set up under Development Bureau to implement conservation projects in Hong Kong, like revitalizing historic buildings through partnership, providing economic incentives for preservation of privately-owned historic building and heritage impact assessment. It opens a window of opportunities in private practices to take part in the conservation works. In order to equip building surveyors with some basic knowledge in conservation works, two series of seminars will be arranged. 1 st Series: Basic knowledge in heritage conservation and its opportunities 2 nd Series: Technical knowledge in Conservation Works
Language	Cantonese supplemented by English
Priority	Fee HK\$120 for HKIS members; HK\$200 for non members (HK\$30 walk-in surcharge on all prices listed) BSD Members; First-come first served

CPD/BSD/2013118

Sustainable Building Material - Bamboo

Speaker Mr Tony Chow

Mr Tony Chow is the Sales Consultant of Bamboo International Holding Company Ltd. Bamboo International is a service provider for construction with bamboo materials, including indoor flooring, outdoor decking, tailor made bamboo interior features, bamboo furnitures, landscape and etc for a "total bamboo solution"

Mr Chow has over 10 years of management experiences in listed international company. He joined Bamboo International to promote the advantages of using bamboo as a renewable and sustainable material. He looks forward to work with the industry to make a greener planet.

Date & Venue 7:00 pm – 8:30 pm Monday 16 December 2013
Room 1207, 12/F Wing On Centre, 111 Connaught Road Central, Sheung Wan, Hong Kong

Details This seminar will cover the following:-
- characteristic of bamboo/introduction to bamboo;
- environmental friendly and sustainability;
- manufacturing process of bamboo building material; and
- applications and showcases.

Language Cantonese supplemented by English **Fee** HK\$120 for member; HK\$200 for non-member (HK\$30 walk-in surcharge for all pricings listed)

Priority BSD Members; First-come-first-served.

CPD/YSG/2013119

Interpreting the latest guidance letter issued by the Hong Kong Exchanges and Clearing Limited on property valuation and market reports

Speaker Sr Yu Kam Hung

Being a fellow member of HKIS, RICS and a Chartered General Practice Surveyor, Mr Yu has possessed over 30 years of experience in Asia real estate and capital market, particularly Hong Kong and the PRC market. His primary duty is leading various teams of professionals engaging in valuation and consulting services, development planning, financing, and asset sales etc. He takes the supervisory role of CBRE IPO valuation team and has successfully led over 50 IPO valuation assignments in both stock exchanges of Hong Kong and Singapore, including certain assignments which involve complicated and sizable portfolio valuation with properties scattered globally.

Date & Venue 7:00 pm – 8:30 pm Wednesday 18 December 2013
Room 1207, 12/F Wing On Centre, 111 Connaught Road Central, Sheung Wan, Hong Kong

Details Recently, Hong Kong Exchanges and Clearing Limited (HKEx) issued a guidance letter on the compilation of property valuation and market reports related to IPO cases. The letter placed great emphasis on enhancing the level of disclosure in property valuation reports so as to enable investors to better understand the various basis and assumptions adopted by property valuers in the preparation of property valuation and market reports preparation when they read the Prospectus and related IPO documents. As the new guidance letter comes into effect, property valuers are required to provide details of comparable properties and/or parameters of discounted cash flow analysis so to justly illustrate the relevant material risks of the property market and a sensitivity analysis on the impact of value fluctuations of the property on the company's profits. Mr Yu hopes to give his views on the effectiveness of the recent cooling measures and share from his personal experience on the future development of the property market.

Language Cantonese **Fee** HK\$120 for member; HK\$150 for non-member (HK\$30 walk-in surcharge for all pricings listed)

Priority YSG Members; First-come-first-served

CPD/QSD/2013108

Compensation Events in NEC and Practical Issues arising from Managing NEC Projects

Speakers Mr KK Cheung
Partner, Construction & Arbitration Practice group, Deacons

KK is a fellow member of the Hong Kong Institute of Surveyors and Royal Institution of Surveyors. He is also the Honourary Legal Advisers of the Hong Kong Institute of Surveyors and the Hong Kong Construction Sub-Contractors Association. He acted for developers, contractors and sub-contractors in major construction dispute resolution. KK also has wide experiences in handling cross-border disputes, particularly those between Hong Kong and Mainland China. He acted for both local and overseas clients in arbitrations and litigation in Hong Kong and various parts of Mainland China. He is a member of the panels of the arbitrators in the Hong Kong Institute of Surveyors, Hong Kong International Arbitration Centre and China International Economic and Trade Commission. He has been appointed as arbitrator and mediator in resolving construction and commercial disputes from time to time. KK regularly gives talks on a wide range of construction topics including NEC.

Mr Joseph Chung
Associate, Construction & Arbitration Practice group, Deacons

Joseph had practised as a barrister for many years before he became a solicitor in 2001. Over the years in his practice as a lawyer, Joseph has advised and advocated in numerous construction related disputes both in litigation and arbitration. He has been involved in many high profile projects, including the Hong Kong airport core project. Joseph has acted for developers, contractors, sub-contractors and project consultants. He is listed on the Hong Kong International Arbitration Centre's List of Arbitrators and is on the Panel of Arbitrators of The Kuala Lumpur Regional Centre for Arbitration. Joseph sat as Deputy District Court Judge for a period in 2012. He is also the Honourary Legal Adviser of the Hong Kong Construction Sub-Contractors Association. Joseph regularly gives talks on a wide range of construction topics including NEC.

Mr Allen Lai
Senior Consultant, Charlton Martin Consultants Limited

Allen is the Senior Consultant of Charlton Martin Consultants Limited. He is a qualified quantity surveyor with over 20 years experience in the construction industry working on building, engineering and E&M projects. He is frequently involved in preparation of expert evidence. Allen has also been involved in the implementation of the NEC for various work departments and utility company's projects. He has provided a number of in-house training workshops and public seminars on NEC, and had delivered a seminar providing an insight on the use of NEC3 Term Service Contract to the HKIS. He also serves on the Committee of Young Members Group of Chartered Institute of Arbitrators East Asia Branch.

Date & Venue 7:00 pm – 8:30 pm Tuesday 17 December 2013
Room 1207, 12/F Wing On Centre, 111 Connaught Road Central, Sheung Wan, Hong Kong

Details The talk will focus on discussing the individual Compensation Events and their legal and practical implications, administering Compensation Events and practical issues arising from managing NEC projects.

Language Cantonese supplemented by English **Fee** HK\$120 for members; HK\$150 for non-members (HK\$20 walk-in surcharge on all prices listed); Free of charge for full time University students (subject to availability)

Deadline 10 December 2013 **Priority** QSD Members; First-come-first-served

CPD/GPD/2013093

Hong Kong Housing Market: The End Game



Speaker	<p>Chi Lo, Senior Strategist, BNP Paribas Investment Partners (Asia) Ltd</p> <p>Mr LO is currently Senior Strategist at BNPP IP Asia. He joined BNP from HFT Hong Kong (a joint venture between BNP and Haitong Securities), where he was CEO. Before BNP, Chi was Head of Overseas Investment for Ping An Asset Management in HK, and before that he was Asia research head at Grosvenor.</p> <p>He is the author of eight books and has published research work in international periodicals and newspapers, and appeared as commentator on international media and speaker at international seminars by the World Economic Forum, the International Monetary Fund and the House of Lords of the British Parliament.</p> <p>Before working in Asia, Mr Lo was an economic advisor to the Canadian Treasury in Canada. His other experience includes international research firms in North America, regulatory bodies for securities trading in Toronto and London, and blue-chip international investment banks in America, England and Asia.</p>		
Date & Venue	<p>7:00 pm – 8:30 pm Thursday 19 December 2013 Room 1207, 12/F Wing On Centre, 111 Connaught Road Central, Sheung Wan, Hong Kong</p>		
Details	<p>The government's cooling measures have yet to curb housing price inflation. Macro signs have emerged that may change the game in the property market in the coming years. What have changed? What will be the impact of a property market correction on the economy?</p>		
Remark	<p>Rescheduled from Oct 31, 2013 to Dec 19, 2013</p>		
Language	Cantonese supplemented by English	Fee	HK\$120 for member; HK\$150 for non-member (HK\$30 walk-in surcharge for all pricings listed)
Deadline	5 December 2013	Priority	GPD Members; First-come-first-served

CPD/QSD/2014001

Contractor Bonds

Speaker	<p>Mr John Lam</p> <p>John Lam is a Divisional Director (Construction) of Jardine Lloyd Thompson Ltd., a specialist insurance advisory team for contractors and their insurance arrangements. He started his current job in 1988 and his major job then was handling insurances for international contractors for the Airport Core Program. This involved in-depth analysis of contract conditions and the related insurance arrangements.</p> <p>He is a graduate of the Chinese University of HK and associated member of Chartered Insurance Institute of UK. He was part time lecturer at the Open University of Hong Kong.</p> <p>He is the insurance advisor to banks on City of Dreams, Wynn and Macau Studio City and as such is in a good position to share his experience with contract administrators on some of the insurance issues found in complicated contracts.</p> <p>Some of his involved famous projects are Airport Core Program, Western Harbour Crossing, Penny's Bay Reclamation and Container Terminal no. 8 and 9. Recently he is working in Macau for projects like Grand Lisboa, MGM and City of Dreams.</p>		
Date & Venue	<p>7:00 pm – 8:30 pm Tuesday 7 January 2013 (Registration and networking time: from 6:30 pm) Room 1207, 12/F Wing On Centre, 111 Connaught Road Central, Sheung Wan, Hong Kong</p>		
Details	<p>In this talk, the speaker will cover the following areas in relation to contractor bonds.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Contractor bonds 2. Banks and insurers 3. How insurers would underwrite the risks of bonds? 4. The contractor's primary objective efforts 5. Indemnity / warranties / collaterals 		
Language	Cantonese supplemented with English	Fee	HK\$120 for members; HK\$150 for non-members (HK\$20 walk-in surcharge on all prices listed); Free of charge for student members studying full time (subject to availability)
Deadline	24 December 2013	Priority	QSD Members; First-come-first-served

CPD/QSD/2014004

參觀鋁模板加工中心及參觀一個採用鋁模板的住宅工地



講師 楊波先生 - 深圳市同力德金屬製品有限公司副總經理

日期及地點 2014年1月11日(星期六) 上午9:30 至下午5:30
 (1) 深圳市同力德金屬製品有限公司 (廣東省惠州市新墟鎮紅田管理區恒隆基工業園)
 (2) 深圳鹽田區市政府大樓旁住宅工地

內容 行程：
 09:15 am - 於深圳羅湖車站集合
 09:30 am - 於深圳出發，前往鋁模板加工中心 (東莞清溪鎮)
 10:15 am - 參觀鋁模板加工中心及進行技術交流
 12:30 pm - 午膳及參觀菓園
 03:15 pm - 參觀鋁模板住宅工地 (深圳鹽田區)
 05:30 pm - 於深圳羅湖車站解散
 (行程可能會因應活動當天情況作出修改。)
 (成功登記之會員將會收到詳細行程資料。)

深圳市同力德金屬製品有限公司("TLD")成立於1997年，是集研發、設計、製造、銷售及租賃為一體的建築模板高新技術企業。TLD的鋁模板加工中心位於廣東省惠州市，現為中國最大的鋁模板體系設計加工製造商之一，廠房佔地面積60萬m²，鋁模板年產量可達30萬m²。TLD業務遍及國內外，國外市場包括巴西、墨西哥、迪拜、香港及澳門等十幾個國家及地區。TLD現獲得了加拿大著名的模板ALUMA公司整個模板系統的設計、製作加工的授權。

是次活動會安排會員參觀TLD的鋁模板加工中心，並會安排實地示範鋁模板之裝嵌。楊波先生會講解鋁模板系統的技術、應用和造價。於午膳後，會安排會員參觀一個住宅工地現場視察及講解鋁模板之施工實況。

備註 1. 是次活動**不接受**網上登記
 2. 請填妥以下申報表(Declaration Form)及留位表(Standard Reservation Form)並付報名費
 3. 請帶備有效旅遊證件
 4. 是次活動會進入工地，請穿著安全鞋
 5. 逾時不候

語言	廣東話	費用	每位港幣 \$300 (包括中國境內交通、午膳及保險費用)
截止日期	2013年12月28日	名額	優先取錄工料測量組專業會員(Corporate members) (至2013年12月7日)；剩餘名額取錄工料測量組會員(至2013年12月14日)；先到先得(已付報名費者)；額滿即止。(名額：45人)

DECLARATION FORM

CPD Event: 參觀鋁模板加工中心及參觀一個採用鋁模板的住宅工地 Saturday, 11 January 2014

I, _____, confirm that I fully understand and accept the risk of joining the above visit. Under no circumstances shall Hong Kong Institute of Surveyors (HKIS), their staff or agents be held liable for the consequence of any accidents whether or not they are caused by the negligence of HKIS, their staff and/or agents

Signature: _____ Membership No: _____

Address: _____

Mobile: _____

Email Address: _____

Remarks:

- Members who apply for participating the above visit shall be in good health conditions
- While HKIS has effected insurance policy for members joining the above visit, who have been accepted for joining the above visit shall consider to procure an appropriate insurance policy to cover their own risks before attending the event.

CPD/QSD/2014002

Common Issues Encountered in Civil Engineering Contracts

Speaker	Sr Alan Chan BSc(BS)(Hons), B Building, MHKIS, MRICS, Barrister-at-law		
	Alan is a Director of Battersby Kingsfield Limited. He has extensive quantity surveying experience in major infra-structure projects in Hong Kong and is actively involved in providing claim consultancy service to the local construction industry.		
Date & Venue	7:00 pm – 8:30 pm Tuesday 14 January 2014 (Registration and networking time: from 6:30 pm) Room 1207, 12/F Wing On Centre, 111 Connaught Road Central, Sheung Wan, Hong Kong		
Details	Alan will share his experience on the following common issues encountered in civil engineering contracts: 1. Measurement claims 2. EOT Claims assessment 3. Prolongation costs claims assessment		
Language	English	Fee	HK\$120 for members; HK\$150 for non-members (HK\$20 walk-in surcharge on all prices listed); Free of charge for student members studying full time (subject to availability)
Deadline	31 December 2013	Priority	QSD Members; First-come-first-served

CPD/BSD/2014005

Project Management of a Project above a Running Railway at 御龍山 (The Palazzo) in Fo Tan



Speaker	Sr Daniel C. Lam, BBS, JP		
	Sr Lam is the Honorary Advisor of DCL Consultants Limited and was the Director – Property of the Kowloon-Canton Railway Corporation from 2000 to 2007. He is a Chartered Building Surveyor and an Authorized Person under the Buildings Ordinance of Hong Kong. He is a Fellow of the Royal Institution of Chartered Surveyors and the Hong Kong Institute of Surveyors. Sr Lam was the President of the Hong Kong Institute of Surveyors (1986-1987).		
	Sr Lam has been elected as a Chartered Arbitrator and listed on the London Panel of Arbitrators of the Chartered Institute of Arbitrators. He is also listed on similar panels in Hong Kong and Vancouver, and is appointed as Arbitrator to the China International Economic Trade Arbitration Commission. He is a council member of the Hong Kong International Arbitration Centre and Fellow and Past Chairman of the Hong Kong Institute of Arbitrators (1997-2000).		
	Since 2006, Sr Lam has been appointed as Honorary Professor to the Real Estate and Construction Department of the University of Hong Kong. For his meritorious contribution to the professions and the public services, Sr Lam was appointed as a non-official Justice of Peace in 1996 and awarded the Bronze Bauhinia Star in 2001.		
Date & Venue	7:00 pm – 8:30 pm Thursday 16 January 2014 Room 1207, 12/F Wing On Centre, 111 Connaught Road Central, Sheung Wan, Hong Kong		
Details	The planning and construction of a development immediately above a running railway are very complicated and hazardous, and is normally a precarious venture that most professionals would wish to avoid. At 御龍山 (The Palazzo) in Fo Tan, such an attempt was made successfully to turn an open railway depot along with a 24-hour running railway line into a multi-storey residential complex. The project took more than 8 years to plan and build, and the difficulties encountered during the process are numerous, involving complicated safety issues as well as political arguments. As one of the prime initiator and the implementer of this project, Sr Lam is going to share with all members attending this CPD event his experience during those years.		
Language	Cantonese supplemented by English	Fee	HK\$120 for HKIS members; HK\$200 for non-members (HK\$30 walk-in surcharge on all prices listed)
Deadline	2 January 2014	Priority	BSD Members; First-come-first-served.

CPD/QSD/2014003

Quantitative & Scientific and Operations Research Techniques for Quantity Surveying

Speaker Sr Joe K F Wu

Sr Wu is a fellow member of HKIS with degrees and master degrees in mathematics, computer science, e-commerce, project management and business administration. He is now working in a local developer as cost and quality controller. He has strong interests in green building development, building information modelling, operational research, quantitative analysis, risk management, as well as nurturing students and surveyors.

Date & Venue 7:00 pm – 8:30 pm Tuesday 21 January 2014 (Registration and networking time: from 6:30 pm)
Room 1207, 12/F Wing On Centre, 111 Connaught Road Central, Sheung Wan, Hong Kong

Details Quantitative & scientific and operations research techniques have been applied extensively in areas such as manufacturing, transportation, construction, telecommunications, financial planning, health care, the military and the public services. Quantity Surveyors, with some trainings and the use of appropriate computer software, can apply these techniques for decision making including: linear regression for pro-rata rates, time series analysis for tender price index forecasting, multiple regression for consultancy fee estimating, critical path analysis and resource scheduling and linear programming for optimization of cost, benefit and rating in BEAM Plus green building certification.

This CPD will briefly introduce the above quantitative & scientific and operations research techniques and some computer software for quantity surveying with knowledge and experience sharing.

Language Cantonese supplemented by English

Fee HK\$120 for members; HK\$150 for non-members (HK\$20 walk-in surcharge on all prices listed); Free of charge for student members studying full time (subject to availability)

Deadline 7 January 2014

Priority QSD Members; First-come-first-served

CPD/QSD/2014007

EOT and Liquidated Damages



Speaker Mr Damon So

Damon is a Partner with the Projects (Engineering and Construction) Group of the international law firm Hogan Lovells. He initially qualified as a Chartered Civil and Structural Engineer and is a Member of the Hong Kong Institution of Engineers. Since he subsequently also qualified as a solicitor, Damon has undertaken a wide range of construction related legal work and has had occasion to consider many of the issues which typically arise in respect of various construction projects. On the contentious side, he has handled a number of construction related litigation and arbitration proceedings over the years. He is a Fellow of the Hong Kong Institute of Arbitrators and the Chartered Institute of Arbitrators and acts as an arbitrator. He has been involved in advising and drafting construction, joint venture, consultancy and other related contracts for contractors, employers and consultants in respect of a number of building and civil projects. He has spoken widely on topics relating to construction legal issues for various professional organizations and professional and engineering companies.

Date & Venue 7:00 pm – 8:30 pm Tuesday 18 February 2014 (Registration and networking time: from 6:30 pm)
Room 1207, 12/F Wing On Centre, 111 Connaught Road Central, Sheung Wan, Hong Kong

Details We are seeing EOT provisions or some traditional grounds for claiming EOT such as inclement weather being deleted from conditions of contract by certain employers. Are they benefitting from those deletions? Why are there EOT provisions in construction contracts in the first place? Do we get more LD's by restricting or getting rid of EOT claims? When is time "set at large" and what does that mean? How do we challenge LD provisions? How do we arrive at an appropriate LD rate to put in the Appendix? The speaker will discuss these interesting issues that every QS would come across.

Language Cantonese supplemented by English

Fee HK\$120 for members; HK\$150 for non-members (HK\$20 walk-in surcharge on all prices listed); Free of charge for student members studying full time (subject to availability)

Deadline 4 February 2014

Priority QSD Members; First-come-first-served

CPD/QSD/2014008

Value Co-creation in Construction: Innovation or Re-invention



Speaker	Professor Anita MM Liu BSc (Hons), MSc, PhD, FHKIS, FRICS, RPS(QS)		
	Anita worked as a quantity surveyor in both the public and private sectors before joining academe. She has taught in universities in Hong Kong and the UK. She is currently Professor in the Department of Real Estate and Construction at The University of Hong Kong. Anita has over 100 international publications in books, journals and conference proceedings and her research interest is in the behavioural and human relationship aspects of construction project management.		
Date & Venue	7:00 pm – 8:30 pm Tuesday 25 February 2014 (Registration and networking time: from 6:30 pm) Room 1207, 12/F Wing On Centre, 111 Connaught Road Central, Sheung Wan, Hong Kong		
Details	Value co-creation is a concept by which parties, usually producer and client/customer, act together to create value through collaboration and cooperation. In complex systems, such as construction projects, it is the space between 'equilibrium' and 'chaos' that provides the opportunities for co-creation. Equilibrium and chaos are reflective of the blissful calmness and dramatic turmoil in a relationship – as in marriage. While marriage is viewed as a long term commitment conducive to co-creating a valuable life together, there are many shorter term relationships, such as the client-contractor relationship, posing challenges and opportunities for value co-creation. This CPD seminar will examine a few aspects:		
	<ol style="list-style-type: none"> 1. Is value co-creation an innovative/new idea or re-inventing an old concept? (It can be either.) Is it the same as VM/E? (No) 2. Is it not that value co-creation is fraught with issues on conflict, compromise and even culture change? (Yes; but value co-creation is attainable) 3. Is it old hat and another buzzword? (Does it matter? Act on it.) 		
Language	English supplemented by Cantonese	Fee	HK\$120 for members; HK\$150 for non-members (HK\$20 walk-in surcharge on all prices listed); Free of charge for student members studying full time (subject to availability)
Deadline	11 February 2014	Priority	QSD Members; First-come-first-served

CPD/BSO/2014006

Nightmares - Subcontracts



Speaker	Sr Daniel C. Lam, BBS, JP		
	Sr Lam is the Honorary Advisor of DCL Consultants Limited and was the Director – Property of the Kowloon-Canton Railway Corporation from 2000 to 2007. He is a Chartered Building Surveyor and an Authorized Person under the Buildings Ordinance of Hong Kong. He is a Fellow of the Royal Institution of Chartered Surveyors and the Hong Kong Institute of Surveyors. Sr Lam was the President of the Hong Kong Institute of Surveyors (1986-1987).		
	Sr Lam has been elected as a Chartered Arbitrator and listed on the London Panel of Arbitrators of the Chartered Institute of Arbitrators. He is also listed on similar panels in Hong Kong and Vancouver, and is appointed as Arbitrator to the China International Economic Trade Arbitration Commission. He is a council member of the Hong Kong International Arbitration Centre and Fellow and Past Chairman of the Hong Kong Institute of Arbitrators (1997-2000).		
	Since 2006, Sr Lam has been appointed as Honorary Professor to the Real Estate and Construction Department of the University of Hong Kong. For his meritorious contribution to the professions and the public services, Sr Lam was appointed as a non-official Justice of Peace in 1996 and awarded the Bronze Bauhinia Star in 2001.		
Date & Venue	7:00 pm – 8:30 pm Thursday 10 April 2014 Room 1207, 12/F Wing On Centre, 111 Connaught Road Central, Sheung Wan, Hong Kong		
Details	Subcontracting is the backbone of the construction industry. However, subcontractors face inherent difficulties in discharging their contractual duties. The talk will take the viewpoint of subcontractors and discuss the difficulties they may encounter, including tendering information and programs available, counter-offers, group discounts, commencement before main contract, changes after commencement, cash flows, completion and sectional handovers.		
Language	Cantonese supplemented by English	Fee	HK\$120 for HKIS members; HK\$200 for non-members (HK\$30 walk-in surcharge on all prices listed)
Deadline	27 March 2014	Priority	BSD Members; First-come-first-served.



Land Surveying Division Chairman's Message



Sr Koo Tak Ming LSD Council Chairman

2013 HKIS Annual Dinner

The 2013 HKIS Annual Dinner was held in the Grand Ballroom of the Grand Hyatt Hong Kong, No.1 Harbour Road, Wanchai on the evening of Monday, 4 November 2013. Friends and guests met to dine, chat, and exchange views on the latest developments in the surveying profession in Hong Kong. I want to share with you photos of these treasured moments.



Toasting the guests



Mrs. Carrie LAM (CS), Sr Stephen LAI, and land surveyors



Ms. Bernadette LINN (DL) and LSD Council Members



Land Surveyors with the two past presidents: Sr CH WONG and Sr H CHAN



*郭志和測量師翻與陳耀光廣東省國土資源廳前廳長
和張新民廣東省測繪學會理事長合照*



19th Congregation and Faculty Prize Presentation Ceremony (2013)

The HKIS was invited to attend the 19th Congregation (Faculty of Construction and Environment Conferment Session) and Faculty Prize Presentation Ceremony (2013) at the Hong Kong Polytechnic University (PolyU) on 13 November 2013.



Group Photo with Geomatics Graduates



Group Photo with Academic Staff of LSGI

We were happy to learn that most of the fresh graduates are joining the land surveying industry. They represent the new blood in the profession. I hope that they can keep abreast of the latest technological developments in the industry and be prepared to meet new challenges in their careers.

The 7th Cross-Strait Geomatics Conference

第七屆海峽兩岸測繪發展研討會

測繪地理信息 · 服務美好生活

2013年11月21日至23日 · 香港



第7屆海峽兩岸測繪發展研討會團體合照



Mr. CHAN Mo-po, Paul Secretary for Development, delivers the Opening Speech

Hong Kong Polytechnic University, and the Hong Kong Institution of Engineering Surveyors, was held from 21 to 23 November 2013 at the L'hotel Nina at the Hong Kong Convention Centre. Mr Paul CHAN Mo-po, the Secretary for Development and our guest of honour, delivered the opening speech. Over 240 delegates from the Mainland, Taiwan, Macau, and Hong Kong attended this conference.

今屆研討會的主題是“測繪地理信息、服務美好生活”。

研討會的內容十分豐富，由兩岸四地的專家們，總共提供了八篇主題報告、十三個專題論壇和廿四篇論文報告，另外，我們有十七個參展單位，為研討會與會者展示測繪領域的最新儀器和科技。

The 7th Cross-Strait Geomatics Conference (第7屆海峽兩岸測繪發展研討會), jointly organised by the Lands Department, the Hong Kong Institute of Surveyors, the

大家可以瀏覽今屆研討會的特備網頁:

<http://cgc2013.lsgj.polyu.edu.hk>



開幕式醒獅表演



發展局局長陳茂波先生及海峽兩岸專家



海峽兩岸代表合照



承辦機構代表致送紀念狀予陳茂波先生



籌委會主席邵偉青測量師致歡迎辭



協辦單位 - 北京
國家測繪地理信息局王春峰副局長致辭



協辦單位 - 台灣
台灣地籍測量學會盧鄂生博士理事長致辭



協辦單位 - 澳門
澳門特區政府地圖繪製暨地籍局陳漢平局長致辭



並行論文報告



專題論壇



測繪儀器展覽會



測繪儀器展覽會



籌委會秘書長郭志和測量師大會晚宴致辭



承辦機構代表祝酒



晚宴文藝表演節目
香港理工大學學生會管弦樂團



晚宴文藝表演節目
朝鮮及中國民族舞



承辦單位邵偉青測量師閉幕致辭



交接儀式



下屆主辦地區 - 北京
國家測繪地理信息局王春峰副局長致辭



下屆主辦地區 - 北京
國家測繪地理信息局王春峰副局長致辭



籌委會成員合照

2013 LSD AGM

The LSD AGM was held on 27 Nov 2013 (Wed) in the Board Room of the Surveyors Learning Centre, Room 1207, 12/F, Wing On Centre.

The 2013-2014 LSD Council, with Sr Lesly LAM as the

Division Chairman, was elected. I wish the new Council all the best and will continue to serve the Division in its best interests, as well as continue its work to promote the land surveying profession.

LSD Contact Point

If you have any views on the Council's work, please feel free to send them to the Hon Secretary at lsd@hkis.org.hk or to

LSD Chairman at lsdchairman@hkis.org.hk.



Planning & Development Division Chairman's Message



Sr Raymond Chan PDD Council Chairman

2013 PDD Annual General Meeting

The 2013 PDD AGM was held on 8 November 2013 in the Surveyors Learning Centre. New Council Members for the 2013-2015 term were elected during the meeting. Council Members for the term 2013-2015 are:

So Chun Hin, Albert
Pong Kam Keung, James
Leung Ka Tung, Tony

Mok York Yee, Cyrus
Chan Jing Yun, Stephen
Tsang Ching Lun, Edwin
Yew Yat Ming, Edmond
Yu Kam Hung
Chong Wing Hong, Ben
Chan Yuk Ming, Raymond (Immediate Past Chairman)

Chairman's Report for 2012-2013

(a) Growth of the division

The number of members in the Division increased from 63 to 67 this year. This allocation includes fellow, corporate, probationer, and student members broken down as follows:

Fellow	23
Member	38
Probationer	3
Student	3
Total	67 (as at November 2013)

Such an increase in the member count demonstrated that there is a continuous growth need for planning and development surveyors.

(b) Recognition of the HKU MSc (Urban Planning) Program

The Division has been working closely with universities to train more P&D Surveyors. In early 2013, it reached an agreement with HKU to accept the four-year undergraduate Urban Studies degree as a cognate degree for admission to the APC Examination. The Division also agreed that graduates of the MSc (Urban Planning) programme will be eligible to sit for the PDD APC upon their completion of top-up courses.

(c) Technical Visit to Shanghai

The PDD Council visited Shanghai with the HKIS's

Mainland Committee from 10-12 April 2013. During the three-day visit, we met with academics, government officials, and developers and made significant progress in:

- i. exploring the possibility of setting up courses in Shanghai to train P&D Surveyors;
- ii. promoting P&D Surveyors' services; and
- iii. liaising with HKIS members who work in Shanghai.

The visit successfully opened up more opportunities for cooperation and to further develop P&D Surveyors' professional services in China.

(d) Learning opportunity and liaison with Mainland and international organisations.

- In October, our council members attended the 2013 Mainland and Hong Kong Construction Industry Forum, "Developing Quality and Innovative Construction," to Promote "Going Global," which was jointly organised by the Development Bureau and the Ministry of Housing and Urban Rural Development in Ningbo, China. This is an industry-wide platform for Hong Kong and Mainland construction stakeholders to share their knowledge and experiences, as well as to build networks.
- Our council members took part in a Technical Visit to Liaoning, China in July. We visited several construction and land-related government departments, universities, and leading property developers to share our insights on future growth. At the same time, we exchanged our views on sustainable development. 🇨🇳



Property & Facility Management Division Chairman's Message



Sr Dick Kwok PFMD Council Chairman

Chairman's Report for 2012-2013

During the 3rd Meeting of the Property & Facility Management Working Committee under the Office of the Hon. Tony Tse, we deliberated on issues like the problems encountered during the course of enforcing the MWIS, the legislation for licensing Property Management Companies and Practitioners, and the government-proposed Municipal Solid Waste Charging Scheme (MSW). The draft bills of the licensing of Property Management Companies and Practitioners should be ready for submission to LegCo's Bills Committee by December. Committee members are extremely concerned about the qualification requirements for the professional tier group Practitioners, which, we opined, were needed to uphold the high standards of education and professionalism. Tony kindly agreed to follow up with the Home Affairs Department (HAD) to address our concerns. The MSW is another hot topic at the moment and members have discussed the pros and cons of charging a flat or variable rate and the foreseeable problems of implementing the scheme.

Recently, I have invited the Deputy Director of HAD, Mr Jack Chan; the Associate Director, Ms Linda Leung and Franco Kwok to a lunch gathering that the PFMD Vice-Chairman, Sr Edmond Cheng, and Hon Secretary, Sr Prof Eddie Hui, also attended. On behalf of HAD, Mr Chan expressed his deep appreciation for our dedication to the Pilot Scheme for the Provision of Professional Advice to Owner's Corporations on the Appointment of APs for Building Maintenance Works. He added that the Pilot Scheme will be one of HAD's major focuses in 2014 and he is very pleased to work with professional organisations like the HKIS to make the scheme successful.

本月六日，香港測量師學會應邀接待了六位來自深圳市前海深港現代服務業合作區管理局來港拜訪本會。管理局方面由深圳市前海合作區管理服務有限公司董事長 劉軍帶領包括前海管理局經營發展處處長 沈華新及投資推廣處副處長張鋒。是次拜訪目的是了解香港物業管理現狀及相關政策法規，實地考察香港高端管理項目及探討香港物業管理企業到前海開展合作的可行性。

會面安排得到會長賴旭輝及副會長何鉅業的支持及參與。相方同意共同探討在前海管理區物業管理資質認證及管理方

面的合作，希望借助香港測量師學會的專業管理經驗協助前海提升整體管理服務質素。相方亦同意加強互訪及全面展開緊密的合作伙伴關係。會後，我們亦安排了實地考察九龍環球貿易廣場 ICC 及太古坊。





Our divisional Annual General Meeting was successfully held on 19 November 2013. A total of 16 members attended in person, along with seven proxies. A two-year term PFMD council was retired and a new 2013-15 council was elected. Without the unfailing support from all council members, I cannot imagine how the PFM division would have become the great success it is today. I take this opportunity to send my heartfelt thanks to my fellow council members and the past three chairmen, Sr Michael Price, Sr Kenneth Chan, and Sr Gary Yeung, for their contribution. Time flies, and from being the founding Honorary Secretary to the Chairman of PFMD, I have found these past eight years to be full of joyful memories and thankfulness. I made a lot of friends and good working partners within the Institute. The HKIS is a big family and I love and I am honoured to be one of its members. Moving forward, I will endeavour to continue contributing to the PFMD council and the institute. Finally, please join me in congratulating the newly-elected council for 2013-15. I look forward to your continued support. 🇭🇰

Council Member
Council Member
Council Member
Council Member
Council Member
Council Member
Council Member
Council Member
Council Member
Council Member
Council Member
Council Member
Council Member
Council Member

Sr Gary Yeung
Sr Vincent Lo
Sr Tim Law
Sr Rebecca Lee
Sr Kays Wong
Sr Kenny Chan
Sr Terence Wai
Sr Kwok Wing, Lam
Sr Raymond Chan
Sr Jonathan Lee
Sr Oliver Chan
Sr James Chan
Sr Peter Ma
Sr Ray Ng

PFMD Council (2013-2015)

Chairman	Sr Edmond Cheng
Vice-Chairman	Sr Charles Hung
Vice-Chairman	Sr Eddie Hui
Hon Secretary	Sr Alan Wong
Hon Treasurer	Sr Daniel Hui
Immediate Past Chairman	Sr Dick Kwok



CALENDAR OF EVENTS 活動日誌

Date	Event	Organiser	Location
2013			
Dec 13	HKIS Annual General Meeting	HKIS	SLC, HKIS

For details, please visit www.hkis.org.hk or contact the HKIS Secretariat on 2526 3679. Board Room, HKIS = Board Room, Room 1207, 12/F., Wing On Centre, 111 Connaught Road Central, Sheung Wan, Hong Kong. SLC, HKIS = Surveyors Learning Centre, Room 1207, 12/F., Wing On Centre, 111 Connaught Road Central, Sheung Wan, Hong Kong.



Chairman's Report - 2013 Annual General Meeting

Reported by Sr Dick Kwok
Chairman of the Property and Facility Management Division

Promoting Green Management and Green Buildings

This year, we put additional emphasis on the performance of green management operations and how they could be implemented innovatively. I attended meetings/conferences with other professionals (e.g. architects, engineers, landscape architects, surveyors, and town planners) who all shared the same passion for promoting green buildings in Hong Kong.

Collaboration among different stakeholders is the key to advancing the green building movement. As key stakeholders, we actively participate in and contribute to the cause to improve our environment and save our planet. Moreover, our Council has restarted the drafting of the Green Management Practice Guide with the assistance of a specialised consultant.

In view of the public's rising green awareness and the implementation of more green initiatives for existing buildings, I have contributed to and shared my professional knowledge and experiences as a PFM surveyor for the BEAM Society during my tenure as the nominated director for the 2012-14 term. Moreover, the BEAM Plus Existing Building rating tool is now undergoing a full revamp. We need to place more emphasis on green management operations and energy efficiency rather than simply focusing on building designs and infrastructural aspects.

Due to my involvement in the various task forces and working panels, I have noticed a strong motivation and determination among a group of professionals to improve Hong Kong's carbon emissions record and achieve a sustainable environment.

Involvement in the Government's Legislation and Publications

In January 2013, I attended a Joint Institute Forum co-organised by the six professional institutions in Hong Kong: the HKIA, HKIE, HKILA, HKIP, HKIS, and

HKIUD. That was the first-ever collaboration among the six professional institutions in response to the Chief Executive's Policy Address. The main focus was on the economy, land and housing supply, and the environment. As we eagerly seek a solution to sky-high residential property prices, we must also find a way to strike a balance between developmental needs and environmental protection.

Concurrently, a joint collaboration with the BSD was initiated to provide professional services on a pro bono basis for the Home Affairs Department's (HAD) "Proposed Pilot Scheme for the Provision of Professional Advice to Owners' Corporations on the Appointment of APs for Building Maintenance Works". This pilot scheme aims to advise and provide building owners with samples and basic documents relating to tenders and contracts, help them understand the proper and correct procedures for tendering exercises and procurements, and guide them on how to prepare for owners' meetings in compliance with the meeting procedures, according to the Building Management Ordinance and Deed of Mutual Covenant.

This year, we produced a new publication called "Standard Property Management Agreement" in both English and Chinese. It is the second publication from our last issue of the "HKIS Guide to Good Property Management Practice". We wish to provide the property management industry with a standard document for reference and advocate its broad adoption by owners' corporations.

The 2012 Quality Property and Facility Management Award (QPFMA)

The evening of 26 April 2013 marked a perfect ending to the 2012 QPFMA ceremony. The Award Presentation Banquet was officiated by our Guest of Honour, Mr Wong Kam Sing, JP, and Secretary for the Environment. This year, we placed additional emphasis on the performance of green management operations and how they can be implemented innovatively. To cope with calls to expand the award categories, we extended the coverage in the



residential/non-residential category. As a result, a total of 174 nominations were received. The Jury Panel finally shortlisted 34 winners. I am proud to announce that every award-winning project represented a high standard of quality services and excellence in teamwork. This reflects a wide recognition of the awards and demonstrates the eagerness of practitioners to pursue excellence, professionalism, and service quality. It also echoes our main theme of “Championing innovative service through quality management 服務顯創意管尚優質”.

The QPFMA is a biennial award jointly organised by the HKIS and the Hong Kong Association of Property Management Companies (HKAPMC). The award also honours and stimulates greater public recognition of the outstanding projects in the property and facility management industry. All of the award-winning projects delivered contemplative performances in terms of bringing comfort, safety, and security to their users and occupiers, whilst complying with the law and respecting the environment.

CEPA

Our division has been maintaining close contact with the China Property Management Institutes. In March 2013, I joined a reception led by the HKIS's Planning and Development Division (PDD) with guests from the Shanghai Committee of the Chinese Communist Party and the Hong Kong-Shanghai Economic Development Association. I took this opportunity to express our intention to meet with our counterpart institutions in Shanghai and seek their assistance in arranging our first official visit to Shanghai. Later, in August 2013, we joined the CEPA Committee to visit Beijing in order to establish a closer relationship and ties with our Mainland counterparts.

Membership Growth

Membership growth is always our division's concern. In 2013, five new members joined our division, so total membership has now increased to 745. In addition, we welcomed four new probationers for a total of 44 as at November 2013. With efforts made to publicise ourselves to undergraduates, we expect more young graduates to join our division after being informed of the bright career prospects for PFM Surveyors.

CPD Event and Seminars

A total of 22 hours of events, including seminars, conferences, and site visits, were arranged, including a CPD event on “Facility Management for the Elderly in Public and Subsidising Housing” and a tour to Mei Ho House, which is now designated a Grade 2 Historical Building. The events received an overwhelming response from members.

Furthermore, I represented the HKIS in presenting a paper on “Asset Appreciation through Life Cycle Management” in a seminar on “Sustainability in Asset Management,” which was organised by The Hong Kong Quality Assurance Agency for practitioners such as property developers, facility managers, and asset managers. The talk was well-received by participants.

Our CPD work group organised a number of CPD events for the second half of 2013, which included a site visit to the Grand Award Winners of QPFMA 2012, a hotel management talk, a Mandatory Building and Window Inspection Scheme that focused on the property management aspect, a tour of the Yau Ma Tei Theatre, etc.

The Way Forward

Our Council has been making every effort to forward members' concerns to the HAD regarding the legislation to license property management companies and practitioners. The coming year will be challenging, as the draft bill will be put before LegCo by late-2013 and we expect to see the introduction of the aforementioned legislation.

Finally, I wish to thank Council members for their valuable contributions to and unfailing support for the growth and development of the division. Without your efforts, the Council would not have achieved so much. Also, thank you for supporting your fellow members and I look forward to the continued success of the division in the coming year. 🇮🇪



Quantity Surveying Division Chairman's Message



Sr Keith Yim QSD Council Chairman

Visit to the Hong Kong Institute of Vocational Education (IVE), Tsing Yi

The Office Bearers of the Council, namely Sr K.L. Wong (Vice Chairman), Sr Thomas Ho (Immediate Past Chairman), and I visited the Hong Kong Institute of Vocational Education's Tsing Yi Campus on 24 November 2013. The audience was mainly comprised of students who read for a Higher Diploma in Building Studies/Surveying. During the briefing session, we highlighted the route for a student member to qualify as a professional member via the associate member's route. Not only were the students curious about this route, they also showed a keen interest in their career prospects after graduation. Hence, they appreciated this experience-sharing session. I would like to extend my sincere thanks to Sr Joseph Chong, Member of the Promotion Sub-committee of the Council, for organising the event. I also thank the teaching staff of IVE Tsing Yi for organising the visit with the Divisional Council.



Cocktail Reception cum Diploma Presentation for Hon. Fellow, Mr Ong See Lian

At the last Annual General Meeting of the Institute in December 2012, it was decided that the QS Divisional Council's recommendation of conferring the title of Hon. Fellow to Mr Ong See Lian be approved. The cocktail reception cum diploma presentation was eventually held on 29 October 2013 in the Institute's Surveyors Learning Centre (SLC).

We had the honour to invite the Senior Vice President of the Institute, Sr Simon Kwok, to present the membership diploma to Mr Ong. The ceremony was well-attended by some of the Institute's Past Presidents and Divisional Chairmen including Sr TT Cheung, Sr Prof. Anita Liu, Sr Nelson Cheng, Sr Dr Paul Ho, and Sr Thomas Ho. The Office Bearers and members of the Council also joined the event to share in the festivities.

After his acceptance speech, Mr Ong delivered a CPD talk entitled "Sustaining Growth Through Economic Turbulence" for the Council. He drew the audience's attention to how professionals like surveyors can face the full brunt of the current economic crisis and turn its challenges into opportunities. He highlighted six critical success factors and seven principles for growth. The advice advocated by Mr Ong was very useful for us. I am sure that everyone in the

audience left the SLC with valuable advice under their belts.

The Council is very proud to have such a prominent figure as Mr Ong See Lian as an Hon. Fellow of the Institute.





Visit to the University of Hong Kong

This is the last visit to a university during the 2012/13 Council Year. Approximately 30 students attended the briefing session, which was held in the Knowles Building of the University of Hong Kong on 5 November 2013. Sr Thomas Ho introduced some of the Institute's background information, as well as that of the Quantity Surveying Divisional Council. Students were very enthusiastic about their career prospects as professional surveyors after

graduation. We also shared our experiences in respect of the work lives of surveyors in different sectors of the industry. All in all, the visit was well-received by the students.

I take this opportunity to thank Sr Joseph Chong for organising the visit. My sincere thanks also go to Sr Thomas Ho, Sr KL Wong, Sr Jacob Lam, Sr Nelson Cheng, and Sr Steven Tang for joining the visit.



Foshan Engineering Cost Association (FSECA), Mainland China 佛山市工程造價協會

A delegation comprising over 30 members from the Foshan Engineering Cost Association 佛山市工程造價協會 led by 余建平站長 of 廣東省佛山市建設工程造價站 and 嚴偉鋒會長 visited the Institute on 19 November 2013. The delegation was received by Sr TT Cheung, Sr Dr Paul Ho, Sr Thomas Ho, and me. We compared the full scope of services (全過程工料測量服務) provided by Consultant Quantity Surveying firms in Hong Kong and the Local Consultant firms in the Mainland. Members may be aware that Consultant Quantity Surveying firms from Hong Kong normally provide a full scope of services to clients in Hong Kong and the Mainland, while our counterparts can only provide partial services due to restrictions on the scope of services imposed by the qualification certificate (資質證書). Another reason may be the fact that our counterparts have never been requested

to provide such extensive services by their clients. In fact, it is not common for Mainland clients in the Pearl River Delta Region to request consultants to provide a full scope of quantity surveying services for their projects.

The panel discussion was well received by the delegation. For closing remarks, 余建平站長 and 嚴偉鋒會長 invited the Council to visit them and organise a seminar for their members in the future.





Visit to the Hong Kong Institute of Vocational Education (IVE), Morrison Hill

The Office Bearers and Council Members comprising Sr K.L. Wong, Sr Jesse Wong, Sr Tomas Ho, Sr Raymond Kam, and I visited the Hong Kong Institute of Vocational Education's Morrison Hill Campus as the final activity organised by the Promotion Sub-Committee for the 2012/13 Council Year. Over 100 students reading for the Higher Diploma in Surveying attended the session. They were very eager to know the route leading to a professional qualification. Fortunately, the Institute's Chairman of the Board of

Education, Sr Raymond Kam, was present and thoroughly answered all the queries raised by the students. At the end of the session, we encouraged the students to join the Institute as student members so that they could enjoy the benefits it offered.

Many thanks go to the Office Bearers and Council Members mentioned above for joining the visit with me and Sr Joseph Chong and the teaching staff of the IVE for organising the event.



International Quantity Surveying Building Information Modelling (BIM) Conference 2013, Hong Kong

The one-day conference was successfully held on 9 November 2013 at the Chiang Chen Studio Theatre of the Hong Kong Polytechnic University with a full house of approximately 250 attendees. We were pleased to have Mr Paul Chan, the Secretary for Development, as our Guest of Honour and Ms Ada Fung, the Deputy Director of the Hong Kong Housing Authority (Development & Construction), as our keynote speaker. The Council was very pleased to have invited some of the most prominent figures in this specialty on applying BIM technology in quantity surveying – particularly in the areas of cost, contract and commercial management of construction projects from the Asia Pacific Region – to deliver talks for us.

The conference was truly international with speakers from Australia, Malaysia, Singapore, and Sri Lanka. The audience enthusiastically raised questions to speakers to resolve their misconceptions about BIM.

The titles of the papers presented at the conference are :-

1. 5D BIM: Creating Cost Certainty and Better Buildings by David MITCHELL of Australia
2. The Journey of Development of BIM Quantity Take-off by Sunny CHOI of Hong Kong.
3. Measure the Immeasurable by David FUNG of Hong Kong
4. 5D-BIM Implementations in Hong Kong and Mainland China by Julia GAO of Hong Kong
5. Tapping Quantities from BIM by Francis LEUNG of Hong Kong
6. Utilising 3D BIM for more efficient QTO and Production of Cost Reports by Ken LEUNG of Hong Kong

7. BIM - Tool for Project Management by Tony TONG and Welie NG of Hong Kong
8. The Philosophy Behind the Integrated Optimal Virtual Design & Construction (VDC) Approach by Rosana WONG of Hong Kong
9. Private Sector Approach in Standardizing the Method of Measurement for 5D-BIM in Malaysia-A Case Study of the Collaboration between the Royal Institution of Surveyors Malaysia, Quantity Surveying Division BIM Technical Committee and a Private Developer by Jin Keat QUEK of Malaysia
10. The QS Journey in Singapore – Lessons Learnt by Hsiu-Min SEAH, Eugene of Singapore
11. BIM Cost Modelling Framework by Himel Suranga JAYASENA of Sri Lanka

Members who did not attend the conference, but remain interested in these topical issues, can download the conference papers and proceedings at: <http://www.hkis.org.hk/hkis/general/events/bimconf-2013s.pdf>

I take this opportunity to thank the conference co-organiser, the Department of Building and Real Estate of the Hong Kong Polytechnic University, all sponsors, supporting organisations, speakers, and helpers, for their earnest support for this conference.

Finally, may I extend my sincere thanks to the Organising Committee of the Conference under the chairmanship of Sr KC Tang for its unfailing efforts in organising such a well-received and unprecedented event in such a short period of time without the assistance of a professional event organising company. 🇮🇪

International Quantity Surveying Building Informa



tion Modelling (BIM) Conference 2013, Hong Kong





Young Surveyors Group Chairman's Message

Sr Michelle Chung YSG Committee Chairman



Time flies! Having served the Junior Organisation (JO) and now the Young Surveyors Group (YSG) for about ten years as the students' representative in the past and as Chairman this year, it has been my great honour and pleasure to have worked with all the past Chairmen and energetic younger members. I am also very delighted to have had such great

teammates included the Immediate Past Chairman, Sr Kenny Chan, the 25 committees, 18 co-opted members, and students' representatives from three universities during my term, which delivered on our commitment to provide a diversified platform for our younger members.

Continuous Professional Development (CPD)

Over the past 12 months, we organised a total of 15 CPD events including seminars, forums, site visits, and study tours. They provided the latest information on the profession and market insights to consolidate members' professional development to match their industry needs. Some also touched on the market's hot topics, such as high land prices, and provided a platform for members to discuss the future development of the profession. Besides, site visits to a Holiday Inn Express, Innocentre, and Caritas Lok Mo Integrated VTC were made to let members gain real life experiences of the latest developments and some special areas related to the surveying profession. Once again, we

express our sincere thanks to all the internal and external speakers and organisations that offered such excellent learning opportunities to our members.



Pre-Qualification Structural Learning (PQSL) and APC Workshop

Apart from the CPD, we also worked with the other divisions to provide pre-qualification education and development for our probationers, including the BS APC Workshops with the BSD and a series of PQSL seminars with the QSD and LSD. There were a total of 23 events in which experienced speakers shared their knowledge and experiences on the

different aspects and areas related to the APC. These events helped the probationers stay on the right track to become professional surveyors. Every event was attended by nearly a full house and this turnout was due to the speakers, helpers, and participants.

Big Brothers & Big Sisters Scheme

One of YSG's biggest projects this year was the "Big Brother and Big Sister Scheme". We derived this scheme from a similar one in secondary schools that provides a casual platform to pair probationers and with young qualified members. We are very happy to have successfully paired over 160 members, with each big brother or sister taking on one to three probationers with whom to share their experiences on preparing for the APC, career development, technical knowledge, and even personal development. I sincerely thank the working group for its continued efforts and contributions on behalf of the scheme. There shall be more workshops and social events to help participants be more proactive with their assigned buddies.





Social & Charity Events

Work hard, play hard. We always encourage our younger members to actively participate in our social events to relieve pressure and meet new friends. We successfully held surveyors league, chocolate-tasting, macaron-making, oyster-shucking, and wine-tasting events. Our Dragon Boat team also paddled hard



from February to September and participated in three major competitions with good results.



Institutional Events

As YSG consists of members from the different divisions, we are always sending our core members to every institutional function. Our committee and helpers actively served the



HKIS in many events such as the Career Expo, Diploma Presentation Annual Dinner, Annual Conference, and Divisional Conferences. This year, our Hon. Secretary, Joanmi, and I represented the YSG on the Beijing visit cum National Reception Dinner at the Great Hall of the People co-organised by Sr Tony Tse, HKSAR LegCo Member of the Architectural, Surveying and Planning Functional Constituency and the China Liaison Office.



University Events

The first step to becoming a professional surveyor is holding a surveying. YSG spends a lot of time and effort sponsoring university events such as career talks, seminars, study tours, and social events every year. This year, we were invited by four students' societies from three universities to deliver seminars and sharing sessions regarding career prospects,

routes to membership; professional development; and the HKIS, its six divisions, and YSG. In addition, YSG also sponsors the four students' societies' co-organised joint university party to provide a chance for students from different universities to meet and enjoy themselves.





Joint Professional Events

To ensure the well-rounded professional and social development of our members, YSG closely works with various professional bodies and their young-oriented groups to provide a variety of seminars, forums, and social events for our members. This year, we mainly worked with three different groups of professionals, namely the Young Coalition Professional Group (YCPG) under the Hong Kong Coalition of Professional Service (HKCPS), the One Day Seminar Working Group, and the Architectural, Surveying and Planning Functional Constituency, which covers the HKIA, HKIP, HKILA, HKIE, HKCPA, LSHK, HKBA, HKDA, HKMA, HKICS, CI Arb, CIBSE, ICE, and RICS. Throughout the year, we co-organised over 10 events and served as the supporting organisation for those events held by the young professional groups, which offered a great opportunity for our younger members to keep updated on the latest information on the different professions, our society, and even their own social networks.

Significant events included the Youth Forum, the One-Day Seminar on Contract Management, site visits to a zero carbon building, the revitalisation project on Mallory Street, study tours to Zhuhai and Guangzhou, visits to ethnic

minority neighbourhoods, drinking parties, and our own charity band shows. The highlight should be the YCPG's "Youth Forum," in which over 500 young professionals had the chance to join a dialogue with the HKSAR Chief Executive, the Hon. C.Y. Leung, and three reputable speakers from the health, financial, and construction sectors on the "Opportunities and Challenges for Young Professionals".



YSG Annual Dinner

We were so excited to be over-subscribed for the Annual Dinner this year with over 160 members and friends joining the funny animal party held at The Harbourview. We were honoured to have the presence of our President, Sr Stephen Lai; the OB, including Sr Simon Kwok and Sr Edward Au; the BSD Chairman, Sr Robin Leung; LegCo member and Past President, Sr Tony Tse; representatives from the China Liaison

Office; other young professional groups; and many of our past YSG chairmen. We will share the memorable night with you in the form of event photos on a separate page. I would like to thank all the sponsors for their generous support and the efforts of the working group led by our own Jenny Yuen for helping to make the event a success.

Upcoming Events


We have scheduled ongoing CPDs and Thai Boxing Classes in the coming months. Please pay attention to our news in the

CPD column and e-broadcast.

We Need You

We recorded an increase in our membership from 4,202 in 2012 to 4,302 in 2013. This includes 1932 qualified members at or under the age of 40. Since being renamed YSG in 2006, its younger members are no longer "juniors," but have their own thoughts and ideas for the surveying profession. The continuous development of the surveying profession and its social status requires your valuable comments and brilliant ideas. Don't hesitate to join our

committee or send your comments/suggestions related to our institutional and professional development to: ysg@hkis.org.hk.

Once again, I want to thank everyone for your continuous support over the past year. I hereby invite you to support our incoming Chairman and Committee because I believe they will continue the YSG spirit to strive for greater success. 



THE HONG KONG INSTITUTE OF SURVEYORS YOUNG SURVEYORS GROUP ANNUAL DINNER 2013



Special thanks to all sponsors:

ORGANIZER:

THE HONG KONG INSTITUTE OF SURVEYORS
香港測量師學會



LAND MARKER (1980) H.K. CO., LTD.
LAND MARKER (1980) H.K. CO., LTD.

AMPLE Surveyor Services Limited
安普測量顧問有限公司

freevision
富匯

LAND MARKER (1980) H.K. CO., LTD.

TONY TIN CHAN
TONY TIN CHAN

RMC
RMC

Northcroft

FRUIT
DESIGN & BUILD LTD.

CBRE

Sr Stephen Lai
羅沛輝測量師

IC

JOYANCE

ALMIGHTY SURVEYORS LTD.

Tang

MULTIPLE SURVEYORS LIMITED
MULTIPLE SURVEYORS LIMITED

Formulae to Formulate the “Head Office Overheads”



Hon Chi Yi, Ludwig
FHKIS

1. Introduction

A losses and/or expenses contract clause commonly exists in the frequently-used Conditions of Contract in Hong Kong. For losses and/or expenses claims, heads of claims generally include site overheads, head office overheads (“HO OH”), loss of profits, and finance charges. Assessors of HO OH usually look at the loss of opportunity (“LOO”) approach (the “formula approach”) or the actual cost approach. In this article, I shall focus only on the LOO approach.

In the LOO approach, it is assumed that because of the delay, the contractor’s organization is unable to move on to another project (i.e., another opportunity) and earn the combined profit and HO OH, of which it is reasonably capable. The saying goes that “the opportunity to earn elsewhere is lost”. Sir William Stabb, QC,¹ said:

It is generally accepted that, on principle, a contractor who is delayed in completing a contract due to the default of his employer, may properly have a claim for head office overheads during the period of delay, on the basis that the work-force might have had the opportunity of being employed on another contract which would have had the effect of funding the overheads during the overrun period.

2. Hudson’s Formula

This formula was published in the book, **Hudson’s Building and Engineering Contracts**, as follows:

$$\frac{\text{HO OH Percentage in the Contract}}{100} \times \frac{\text{Contract Sum}}{\text{Contract Period}} \times \text{Period of Delay}$$

It was accepted in several court cases, but all of them occurred many years ago. More recently, the formula has been criticized for using the HO OH percentage from the contract as the factor to calculate those costs that may bear little or no relation to the actual HO OH costs for the contractor during the extended/delayed period.

3. Emden’s Formula

In order to try to improve Hudson’s Formula, another formula emerged from the book, **Emden’s Building Contracts and Practice**. This was Emden’s Formula:

$$\frac{\text{HO OH Percentage}^2}{100} \times \frac{\text{Contract Sum}}{\text{Contract Period}} \times \text{Period of Delay}$$

Unlike Hudson’s Formula, Emden’s Formula has the advantage of extracting the contractor’s actual HO OH percentage from the audited account(s) of the contractors to assess the HO OH costs. Thus, it has received plenty of recent judiciary support.³

I find Emden’s Formula quite useful and have used it in several of my assessments of the HO OH of the prolongation costs, provided that the contractor could prove a loss of HO OH and/or profits due to a delay by the employer.

1. J.F. Finnegan, Ltd. v Sheffield City Council (1988)
2. Emden arrived at this result by dividing the total overhead cost of the contractor’s organization as a whole by the total amount of turnover in the audited accounts.
3.

4. Eichleay's Formula

Someone may argue that if the LOO cannot be proved, then both of the above formulae cannot be used. I am of the opinion that this is quite right. As a result, the third formula below may be used to assess the HO OH under this scenario, which someone claims is likely based on "actual costs" instead.

Eichleay's Formula:

$$\text{HO OH Allocated to the Contract ("A")} = \frac{\text{Value of work during contract period}}{\text{Total value of work for the company as a whole during the contract period}} \times \text{Total HO OH during the contract period}$$

$$\text{Total HO OH assessed} = A \times \frac{\text{Period of Delay}}{\text{Contract Period}}$$

I recently used this formula to assess the HO OH for the prolongation costs, as applied by the contractors, and found it to be very useful. In my opinion, this formula fairly and reasonably assesses the HO OH, since it compares the value of the works carried out in the contract for the project, for which the contractor claimed the prolongation cost, to the total value of the works carried out by the contractor as a whole during the above contract period. Usually, the consultant quantity surveyor can advise on the value of the works carried out in the contract (from, say, the final account prepared) to claim a prolongation cost, whilst both the total value of the works for the company and the total HO OH can be found in the contractor's audited accounts.

Moreover, the audited accounts of the contractors referred to should be included at least one year (preferably two years) before and include the contract period⁴ for that particular

project, so as to average out the irregularities and include the information for the relevant years, as advised by the court.⁵

Hon Reyes J.

Here I accept Mr. Molloy (Mr. John Molloy)'s reasoning. He chose a 4 year average of head office overhead/turnover percentage to obtain a more balanced overhead percentage. Mr. Molloy reasoned that, while the contract period was covered by the years 2003 and 2004, the Contractor would have most likely based its tender on the 2 years preceding the contract period" (bracket added by the author). ■

3. For instance, *Beechwood Development Co. (Scotland), Ltd. v Stuart Mitchell* (2001); *Global Bright Engineering, Ltd. v CWF Piling & Civil Engineering Co., Ltd.* (2006).

4. For instance, if the contract period was from 2009 to 2010, then it should be better to select audited accounts for the years 2007, 2008, 2009, and 2010 for assessment/averaging.

5. *Hsin Chong Construction (Asia), Ltd. v Henble, Ltd.* (2006).



2013 GPD YSG APC Workshop - Part II Assessment (Critical Analysis)

Sr Alfred Yeung, YSG Committee

The GPD YSG APC Workshop for the Part II assessment was successfully completed on 9 November 2013.

We want to thank all the speakers who shared their experiences on the success of the Part II assessment on that day. Their invaluable views helped our candidates prepare for the next Part II assessment in December 2013. Our wish

is for all candidates to become professional GP surveyors soon!

As one of our core missions, YSG will continue to support and provide assistance to APC candidates in all divisions. To strive for the best, please let us know if there is anything we can do to help you reach that goal.

CPD - Effectiveness of the Series of Anti-Speculative Measures on the Property Market

Sr Anthea Shum, YSG Committee

It was our honour to invite Sr Yu Kam Hung, the Past President of the HKIS, to share with us his views on the topic, "Effectiveness of the series of anti-speculative measures on the property market" on 1 November 2013. During the session, Sr Yu analyzed the phenomenon of Hong Kong's property market, the introduction of anti-speculative measures (including a stamp duty for property sales, increasing the supply of residential properties, and enhancing land supply) that serve as indicators of the impact of governmental policies on the property market, and the effectiveness of these measures. Participants took this great opportunity to exchange views with Sr Yu during the Q&A session. Thanks again to all participating members and Sr Yu for their generous support for this event.





THE HONG KONG INSTITUTE OF SURVEYORS
香港測量師學會

建築測量 不斷提升

Surveying Professionals in Search of Excellence

持續專業發展

Continuing Professional Development

香港上環干諾道中 111 號永安中心 12 樓 1207 室測量師研習中心
Surveyors Learning Centre, Room 1207, 12/F, Wing On Centre, 111 Connaught Road Central, Sheung Wan, Hong Kong

歡迎預定設施，請電 2526 3679 或電郵 slcbooking@hkis.org.hk
For reservation, please call the Secretariat on 2526 3679 or email: slcbooking@hkis.org.hk



Sports and Recreation Committee Chairman's Message



*Sr Lesly Lam Chairman
leslylam@hkis.org.hk*

For those members who have interest to participate in various Sports Teams and Interest Groups managed by the Sports

and Recreation Committee, please contact Chairman or Donna YU at cpd@hkis.org.hk / 2526 3679 for registration.

HKIS Running Team – Prizes Presentations of the Joint Professional Marathon 2012 & 2013

Team Captain: Sr Lesly LAM

With the superb results in 10km Run, Half Marathon (21km Run) and Full Marathon (42.195km Run) in the Hong Kong Marathon 2012 and 2013, the HKIS running team won a lot prizes in each category of the Joint Professional Marathon Competitions as follows: -

Year 2013

Team Awards (Each team comprises 4 runners – all men/women or mixed)

Category 1: 10km Competition - Team (Champion)

Name	Net Time	Total Time
Pong Yiu Po Daniel	0:42:54	2:58:55
Ng Man Wai	0:44:15	
Leung To Wa	0:44:53	
Wong Ka Ming David	0:46:53	

Category 2: Half Marathon Competition - Team (2nd Runner-up)

Name	Net Time	Total Time
Ng Chun Wei Angel	1:42:46	7:23:22
Shum Ho Man	1:51:04	
Lau Amy Wing Yan	1:52:36	
Yung Tung Hang	1:56:56	

Category 3: Marathon Competition - Team (4th Runner-up)

Name	Net Time	Total Time
Fan Chor Kit Frankie	3:07:05	13:46:14
Koo Jason	3:28:52	
Lam Tak San Joe	3:31:14	
Woo Yiu Fai	3:39:03	

Individual Awards

Category 4: 10km Run Competition - Individual (Ladies) Champion

Name	Net Time
Ng Man Wai	0:44:15

Category 5: 10km Run Competition - Individual (Men) Champion

Name	Net Time
Pong Yiu Po Daniel	0:42:54

1st Runner-up

Name	Net Time
Leung To Wa	0:44:53

Category 6: Half Marathon Competition - Individual (Ladies) Champion

Name	Net Time
Ng Chun Wei Angel	1:42:46

Year 2012

Team Awards (Each team comprises 4 runners – all men/women or mixed)

Category 2: Half Marathon Competition - Team (2nd Runner-up)

Name	Net Time	Total Time
Wong Chi Ho Colin	1:35:35	6:57:42
Lam Tsz Kiu Jimmy	1:43:43	
Chan Kam Wah Arthur	1:45:00	
Lau Wing Yan Amy	1:53:24	



Category 3: Marathon Competition - Team (2nd Runner-up)

Name	Net Time	Total Time
Fan Chor Kit Frankie	3:12:32	14:14:02
Lam Tak San Joe	3:23:23	
Koo Yau Sam Jason	3:46:06	
Ng Chun Wei Angel	3:52:01	

Individual Awards

Category 5: 10km Run Competition - Individual (Men)

1st Runner-up

Name	Net Time
Pong Yiu Po Daniel	0:42:57

Category 7: Half Marathon Competition - Individual (Men) (2nd Runner-up: Colin Wong - 1hr 35min)

2nd Runner-up

Name	Net Time
Wong Chi Ho Colin	1:35:35

Category 8: Marathon Competition - Individual (Ladies)

2nd Runner-up

Name	Net Time
Ng Chun Wei Angel	3:52:00

Category 9: Marathon Competition - Individual (Men) (2nd Runner-up: Frankie Fan - 3hr 12min)

2nd Runner-up

Name	Net Time
Fan Chor Kit, Frankie	3:12:32



Recruitment of players is always opened for all qualified members, probationers and student members. Look forward to seeing you.



Gasoline

Caltex Starcard

From now till 30 June 2014, HKIS members and also their family members, who have never applied Star Card OR StarCard holders who had no transaction record in the past six months, can enjoy an attractive discount of HK\$1.80 per litre in gasoline and HK\$3.40 per litre in diesel purchase everyday. Terms and conditions apply. For enquiries, please call Mr Joe Ng of Ming Xing Investment on **2851 3297** or **2116 5407**.

Esso Discount Card

From 1 July 2013, the discount for petrol offered to successful HKIS member applicants is HK\$1.60 per litre for consumption exceeding 50 litres per monthly period; otherwise, the discount is HK\$1.40 per litre. Petrol is first fully paid by cash or credit card at Esso station; rebate will be credited to customer's bank account. For enquiries, please contact Ms Julie Yeung of Ace Way Company at **2807 3001**.

Esso Fleet Card

From 1 July 2013, the discount for petrol offered to successful HKIS member applicants is HK\$1.80 per litre. For enquiries, please contact Ms Julie Yeung of Ace Way Company at **2807 3001**.

Shell Card

From 1 June 2013, the discount is HK\$1.50 per litre gasoline for all successful application of the Shell Card. For enquiries please call Mr Alex Au of Kingsway Concept Ltd. on **2541 1828**.



Others

Football Shirt 20% off

Kitroom Sports in Mongkok is providing an exclusive offer to members buying football shirts. Simply show your membership card to enjoy a 20% discount. For details of the shop, please go to <http://www.kitroomsports.com/>.

Book and Stationery 10% off

Enjoy 10% discount on regular priced books and stationery (Excepted Sales Items) at Cosmos Books Ltd upon presentation of original HKIS member cards at all outlets of Cosmos Book Ltd. Privilege lasts until 31 December 2013.

Health Check Plan (38% off / 34% off)

Health check-up packages are offered to all holders of HKIS membership cards by Union Hospital at a privilege offer of HK\$2,990 for male and HK\$3,930 for female. Plan inclusive of physical examination and medical history; medical report with comment and two doctors consultations; complete blood count; diabetic screening; lipid profile; hepatitis profile B; liver function test; renal function test; gout screening; urinalysis; stool & occult blood; resting ECG. Plan for male also includes PSA, chest x-ray, and kidneys, ureter & bladder x-ray, while plan for women includes thyroid screening, pelvic examination including pap smear, and mammogram/ ultrasound breast. Privilege lasts until 31 December 2013.

Scaling at Union Hospital and Union Dental Centre at Tsim Sha Tsui is now available with a discount price HK\$200 per visit a year to the HKIS members.

Advance booking is required for the above offers. For booking and enquiry, please call **2608 3170**.

Dining 10% off ~ 30% off

The Royal Plaza Hotel is providing a special offer for dining at their restaurants and bar (including Di King Heen, La Scala, and Lion Rock) to HKIS members. This offer will last until 15 December 2013. Reservations are required and your membership card must be presented when you arrive at the restaurant. For promotion details, please refer to: http://www.hkis.org.hk/en/members_corner_welfare.php.

Opera tickets 10% off

Opera Hong Kong is the first opera company to have been established in Hong Kong. The company was formed in July 2003 as a non-profit-making charitable organisation. As a caring organisation, the HKIS is working with Opera Hong Kong to promote performing arts in Hong Kong. Members can usually enjoy a 10% discount on Opera Hong Kong programmes by simply showing your membership card at URBTIX outlets. For details of the programmes, please go to www.operahongkong.org.

Down Jacket 15% off

Upon presenting original HKIS member cards, members will enjoy a 15% discount on all items provided at Chateau Chaleur in Central. For details of the shop, please refer to www.chateauchaleur.com.

Exclusive offers for HKIS & Shanghai Commercial Bank Limited Co-brand Credit Card

From now until 31 December 2013, each new cardholder will be entitled to HK\$300 spending credit as a welcome gift when they apply for a Shanghai Commercial Bank HKIS credit card. Cardholder can also enjoy exclusive spending rewards and offers. For details, please refer to: http://www.hkis.org.hk/en/members_corner_welfare.php.

Choral Concert Tickets 10% off

The Hong Kong Bach Choir is one of Hong Kong's longest-established and finest choirs. From a small group of 15 music lovers gathered for a single performance in 1969, the Choir has developed into a year-round, multi-national ensemble of more than 80 members. The HK Bach Choir presents a wide repertoire, from the Renaissance to World Premieres, while concentrating on music of the Baroque, Classical and Romantic periods. As a caring organisation, the HKIS is working with HK Bach Choir to promote performing arts in Hong Kong. Members of HKIS can enjoy a 10% on HK Bach Choir programmes by showing your membership card at URBTIX outlets. Currently, HK Bach Choir is presenting Bach's Christmas Oratorio (Hong Kong premiere of the full work) and Carl Orff's Carmina Burana on December 9th and June 1st 2014 respectively. For more information, please visit <http://www.bachchoir.org.hk>

Note: The HKIS will not be privy to any contracts between the HKIS members and the agency concerned. We will not be responsible for the administration of or the consequences arising from these contracts, including any personal data that HKIS members may agree to provide to the agency. No liability of any kind will be borne by the HKIS. All business transactions made under the membership benefits of HKIS are strictly between the merchant and HKIS members. The HKIS will not be involved in any complaints made by any party in any business transaction. All enquiries should be made to merchants directly.

12 November 2013

The Housewarming Party New HKIS Beijing Office

HKIS

北京
Beijing



HKIS

香港
Hong Kong